РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2022/58 НА КОМИСИЯТА

от 14 януари 2022 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури с произход от Китайската народна република, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Първоначално разследване и действащи мерки

(1) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1953 ([2]) Европейската комисия („Комисията“) наложи антидъмпингови мита върху вноса на някои плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури (GOES) с произход от Китайската народна република („КНР“ или „Китай“), Япония, Република Корея („Корея“), Руската федерация („Русия“) и Съединените американски щати („САЩ“) („първоначалните мерки“). Разследването, което доведе до налагане на първоначалните мерки, се нарича по-долу „първоначалното разследване“.

(2) Въз основа на конкретните факти от първоначалното разследване Комисията реши, че променливите мита под формата на три минимални вносни цени (МВЦ) за три различни категории GOES са най-подходящата форма на мерките по следните причини:

— Първо, трите МВЦ биха позволили на производителите от Съюза да се възстановят от въздействието на вредоносния дъмпинг. Те биха послужили като предпазна мярка, която да им позволи да възстановят устойчивите нива на печалба и да ги стимулира да направят необходимите инвестиции, за да произвеждат пропорционално по-голямо количество от видовете на сходния продукт с висока пропускливост.

— Второ, трите МВЦ би трябвало също така да предотвратят отрицателните въздействия на неоснователните увеличения на цените в периода след разследвания период, които биха оказали значително неблагоприятно въздействие върху дейността на ползвателите.

— Трето, те биха отговорили и на опасенията на ползвателите, тъй като те се страхуваха от недостиг на GOES, по-специално на видовете с максимална загуба в сърцевината от 0,90 W/kg и по-ниска, които по това време са били крайно необходими, за да се изпълнят целите във връзка с ефективността от първия етап на Регламента за екопроектиране. В по-общ план те биха спомогнали да се избегнат сериозни смущения в предлагането на пазара на Съюза.

(3) Трите МВЦ, които са в сила в момента, варират между 1 536 EUR/тон и 2 043 EUR/тон. Те се прилагат за индивидуално посочените производители износители, за които са установени индивидуални дъмпингови маржове, от всички засегнати държави, т.е. КНР, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати:

— Ако цената CIF на границата на Съюза е равна на или по-висока от МВЦ, не се дължи мито.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1953 на Комисията от 29 октомври 2015 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито по отношение на вноса на някои плосковалцувани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури с произход от Китайската народна република, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати (ОВ L 284, 30.10.2015 г., стр. 109).

— Когато експортната цена е под МВЦ, приложимата ставка на митото е по-ниската от двете стойности — разликата между приложимата МВЦ и нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, и ставката на адвалорното антидъмпингово мито. Съответно за всеки производител износител се прилагат индивидуални мита. Размерът на антидъмпинговото мито в никакъв случай не следва да е по-висок от ставките на адвалорното антидъмпингово мито, които са специфични за всеки отделен производител износител от всяка засегната държава.

1.2. **Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките**

(4) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мерките ([3]) Комисията получи искане за преглед в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

(5) Искането за преглед беше подадено на 29 юли 2020 г. от Европейската асоциация на стоманопроизводителите (Eurofer или „заявителя“) от името на производители, представляващи над 50 % от общото производство на GOES в Съюза. Искането за преглед беше основано на вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата за промишлеността на Съюза.

1.3. **Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките**

(6) След като се консултира с комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент, и установи, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 30 октомври 2020 г. Комисията започна такъв преглед по отношение на вноса на GOES с произход от Китай, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати („засегнатите държави“) на основание член 11, параграф 2 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на преглед в *Официален вестник на Европейския съюз* ([4]) („известието за започване“).

1.4. **Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период**

(7) Разследването на вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга обхвана периода от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г. („разследвания период в рамките на прегледа“, или „РПП“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхвана периода от 1 януари 2017 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.5. **Оттегляне на Обединеното кралство от ЕС**

(8) Настоящата процедура бе започната на 30 октомври 2020 г., т.е. по време на преходния период, договорен между Обединеното кралство и ЕС, в който правото на Съюза продължи да се прилага спрямо Обединеното кралство. Този период изтече на 31 декември 2020 г. Следователно от 1 януари 2021 г. дружествата и сдруженията от Обединеното кралство вече нямаха качеството на заинтересовани страни в процедурата.

(9) С бележка по досието ([5]) на 14 януари 2021 г. Комисията прикани операторите от Обединеното кралство, които въпреки това все още смятаха, че имат качеството на заинтересовани страни, да се свържат с нея. Операторите от Обединеното кралство не представиха коментари.

1.6. **Заинтересовани страни**

(10) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Освен това Комисията изрично информира заявителя, известните производители от Съюза, известните производители износители в засегнатите държави, вносителите, ползвателите, търговците, както и сдруженията, за които е известно, че са засегнати, за разследването в рамките на прегледа и ги прикани да вземат участие.

(11) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

([3]) Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ C 40, 6.2.2020 г., стр. 34).

([4]) Известие за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури с произход от Китайската народна република (КНР), Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати (САЩ) (ОВ C 366, 30.10.2020 г., стр. 25).

([5]) Бележка от 14 януари 2021 г. към досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, референтен номер t21.000455.

(12) По време на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките Комисията проведе изслушвания с няколко ползватели, няколко сдружения на ползватели и производители износители.

1.7. **Изготвяне на извадка**

(13) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.7.1. *Изготвяне на извадка от производители от Съюза*

(14) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза, които ще бъдат разследвани. При все това в деня на публикуване на известието за започване, 30 октомври 2020 г., Комисията издаде бележка към досието, в която посочи, че предвид ограничения брой известни производители в Европейския съюз, не се счита за необходимо да бъде изготвяна извадка от производители от ЕС, и прикани заинтересованите страни да представят коментари. Не бяха получени коментари. Поради това от всички четирима известни производители от Съюза бе поискано да представят подробни отговори на въпросника, както и да се съгласят на проверка на отговорите на въпросника.

1.7.2. *Изготвяне на извадка от вносители*

(15) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.

(16) Само един несвързан вносител заяви своя интерес и предостави исканата информация. Поради това Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

1.7.3. *Изготвяне на извадка от производители в засегнатите държави*

(17) Предвид очевидно големия брой производители в държавите, засегнати от настоящия преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, в известието за започване бе предвидено да се изготви извадка.

(18) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако случаят е такъв, да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители в засегнатите държави да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисиите на засегнатите държави с искане да посочат и/или да се свържат с други производители, ако има такива, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(19) Четирима производители износители или групи производители износители (две дружества в Япония, едно дружество в КНР и едно в Русия) предоставиха исканата информация и се съгласиха да бъдат включени в извадката. Нито един от американските или корейските производители, с които бе осъществен контакт, не заяви интерес и не предостави исканата информация. С оглед на малкия брой оказали съдействие производители Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка по отношение на нито една от засегнатите държави.

1.8. **Отговори на въпросника**

(20) Копия от въпросниците бяха публикувани на уебсайта на ГД „Търговия“ ([6]) при започването на процедурата по случая.

(21) Комисията също така изпрати на правителството на Китайската народна република („ПКНР“) въпросник относно съществуването на значителни нарушения в КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. ПКНР не предостави отговор на въпросника и съответно беше информирано, че Комисията ще приложи наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(22) Отговори на въпросника бяха получени от всички четирима известни производители от Съюза и от съдействащия несвързан вносител. Седем ползватели заявиха своя интерес, като изразиха желанието си да участват в разследването. Те бяха помолени да попълнят въпросника, предназначен за ползвателите. Само четирима от тях обаче оказаха пълно съдействие на разследването, като изпратиха попълнени въпросници както в публично достъпна версия, така и в обозначена със „Sensitive“ версия.

([6]) На разположение на адрес: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?ref=ong&id=2492&sta=1&en=20&page=1&c_order=date&c_order_dir=Down

(23) Една група производители износители в КНР, China Baowu Steel Group Co. Ltd. (групата Baoshan), съставена от двама производители износители — Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. (Baosteel) и Wuhan Iron & Steel Co. Ltd. (WISCO), и една група производители износители в Япония, Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Токио, Япония (Nippon Steel), предоставиха отговори на въпросника. Руският производител, Novolipetsk Steel (NLMK), който първоначално се съгласи да бъде включен в извадката, не предостави пълен отговор на въпросника, но в изявлението си от 10 декември 2020 г. предостави информация, ограничена до отнасящите се за него капацитет и производство. Вследствие на това Комисията информира дружеството и Руската федерация, че ще приложи наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. NMLK предостави отговори, но извън определения срок и при всички случаи те нямаше да променят оценката на Комисията.

(24) След разгласяването NLMK изрази твърдението, че Комисията не е посочила краен срок за предоставяне на коментари относно прилагането на член 18 от основния регламент от страна на Комисията. Освен това NLMK заяви, че Комисията не е следвало да прилага член 18 по отношение на тази част от отговора на въпросника.

(25) Комисията действително не посочи краен срок за отговор на писмото си, в което заяви намерението си да приложи член 18. NLMK обаче вече бе посочил в своето изявление от 10 декември 2020 г., че е спрял работата по отговора на въпросника поради особени обстоятелства и няма да предостави пълен отговор на въпросника. В обобщение, NLMK предостави само откъслечна информация, ограничена до отнасящите се за него производствен капацитет и производствен обем.

(26) Следователно, тъй като NMLK не предостави достатъчно надеждна информация по отношение на производствения капацитет и производствените обеми, както е обяснено в съображения 241—245, Комисията използва наличната информация в досието. Във всеки случай, както е посочено в съображение 242, Комисията използва информацията, предоставена от NMLK, доколкото е възможно в това отношение.

(27) Другата група производители износители в Япония, JFE Steel Corporation (JFE Steel), която първоначално се съгласи да бъде включена в извадката, предостави непълен отговор на въпросника, който се ограничаваше до експортните продажби за ЕС и за останалия свят. Вследствие на това JFE Steel беше информирана, че Комисията ще приложи наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент по отношение на липсващата информация.

(28) Производителите в САЩ и Корея не оказаха съдействие. Вследствие на това Комисията информира САЩ и Корея, че ще приложи наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

1.9. **Проверка**

(29) Без да се засягат разпоредбите на член 18 от основния регламент, Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и на интереса на Съюза.

(30) Поради епидемията от COVID-19 и ограничителните мерки, въведени от много държави членки, както и от много трети държави, Комисията не можа да извърши контролни посещения в съответствие с член 16 от основния регламент. Вместо това Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние на цялата информация, която смяташе за необходима във връзка със своето определяне в съответствие с Известието относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания ([7]). Комисията извърши кръстосани проверки от разстояние (КПР) на следните заинтересовани страни

— Производители от Съюза ([8]):

— ThyssenKrupp Electrical Steel UGO SAS, Isbergues, Франция

— ThyssenKrupp Electrical Steel GmbH, Gelsenkirchen, Германия

— Stalprodukt s.a., Bochnia, Полша

([7]) Известие относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания (ОВ C 86, 16.3.2020 г., стр. 6).

([8]) По отношение на четвъртия производител от Съюза беше извършен документен анализ въз основа на отговорите на въпросника и отговора му на писмото във връзка с неизяснените въпроси.

— Несвързан вносител в Съюза:

  — Metal One Deutschland GmbH, Düsseldorf, Германия

— Ползватели в Съюза:

  — SGB-Smit Group, Regensburg, Германия

  — Končar — Distribution and Special Transformers, Inc., Zagreb, Хърватия

— Производители износители в засегнатите държави:

  — Baosteel, Shanghai, КНР

  — WISCO Wuhan, КНР

  — Nippon Steel, Tokyo, Япония

— Свързани вносители/търговци:

  — Wisco Europe, Германия

  — Baosteel Germany, Германия

  — Baosteel Italy, Италия

1.10. **Разгласяване**

(31) На 21 октомври 2021 г. Комисията оповести основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази действащите антидъмпингови мита. На всички страни бе даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с разгласените факти и съображения. На 22 ноември 2021 г. Комисията изпрати на Nippon Steel допълнително окончателно разгласяване във връзка с корекция на дъмпинговите изчисления. Не бяха получени коментари.

(32) Коментарите от заинтересованите страни бяха разгледани от Комисията и взети под внимание, когато това беше уместно. Страните, които поискаха това, бяха изслушани.

2. **ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ**

2.1. **Продукт, предмет на прегледа**

(33) Продуктът, предмет на прегледа, е същият като при първоначалното разследване, а именно плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури, с дебелина над 0,16 mm, с произход от КНР, Япония, Корея, Русия и САЩ, класирани понастоящем в кодове по КН ex 7225 11 00 (кодове по ТАРИК 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 и 7225 11 00 19) и ex 7226 11 00 (кодове по ТАРИК 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 и 7226 11 00 96) („продуктът, предмет на прегледа“).

(34) GOES се произвеждат от горещовалцовани рулони силициева легирана стомана с различна дебелина, чиято специфична зърнеста структура е еднакво ориентирана, така че да способства за магнитна проводимост с висока степен на ефективност. Ниската ефективност по отношение на тази магнитна проводимост се нарича „загуби в серомагнитната сърцевина“ — основният показател за качеството на продукта, който се изразява в W/kg. GOES могат да се произвеждат като GOES с висока пропускливост и като обикновени, или конвенционални GOES. Видовете с висока пропускливост позволяват да се постигнат по-малко загуби в серомагнитната сърцевина при всякаква дебелина на листа на стоманената ламарина. Освен това видовете с висока пропускливост могат да се произвеждат като рафинирани по домейни (DR), които имат още по-малки загуби в серомагнитната сърцевина благодарение на изчертаването на тънки линии върху повърхността на стоманата.

(35) Въпреки разликите в магнитната пропускливост, дебелината и широчината всички видове на продукта, предмет на прегледа, имат едни и същи основни физически характеристики и като цяло един и същ вид основна употреба.

(36) GOES се използват най-вече в електрическото оборудване с оглед на това, че потокът на магнитната индукция може да бъде насочен в „ориентираната“ посока, например при преноса на електроенергия на големи разстояния. Съответно продуктът, предмет на прегледа, се използва като материал за серомагнитната сърцевина в силови и разпределителни трансформатори.

(37) GOES намират приложение и при шунтиращите реактори, използвани във високоволтовите преносни мрежи за стабилизиране на напрежението при промяна на натоварването. Продуктът, предмет на прегледа, може да бъде използван и в оборудване, при което има по-малки трансформатори, включително електроуреди и авиокосмическо, аеронавигационно и електронно оборудване. GOES могат да се използват също така и при големи, високопроизводителни генератори, когато същите са проектирани така, че да дават възможност за ефективно използване на ориентираните в посока магнитни характеристики.

2.2. **Сходен продукт**

(38) При настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено установеното при първоначалното разследване, а именно, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

— продуктът, предмет на прегледа;

— продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в засегнатите държави; и

— продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

(39) Поради това тези продукти се смятат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. **Твърдения относно обхвата на продукта**

(40) NLMK и руското правителство заявиха, че по-ниските средни цени на вноса от Руската федерация се обясняват със значителния дял на изнасяните „второкачествени“ и „третокачествени“ GOES (с множество дефекти, шевове и липса на равнинност) и че тези видове не се конкурират с другите видове на продукта, предмет на прегледа. Изнасяните „второкачествени“ и „третокачествени“ GOES представляват различни продукти и не съответстват на европейските технически стандарти. Поради това те заявиха, че „второкачествените“ и „третокачествени“ материали следва или да бъдат изключени от обхвата на продукта, или да им бъде дадено отделно (четвърто) ниво на МВЦ, отразяващо изключително ниската им стойност на пазара.

(41) Комисията отхвърли горепосочените искания, тъй като нито обхватът на продукта, нито МВЦ могат да бъдат променяни в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

(42) След разгласяването NLMK заяви, че безпристрастният разследващ орган е следвало бързо да започне частичен междинен преглед, ограничен до определянето на обхвата на продукта и/или формата на мерките. Комисията отхвърли това твърдение, тъй като не разполагаше с достатъчно доказателства, за да започне такова разследване.

3. **ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИНГА**

(43) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи доколко е вероятно изтичането на срока на действащите мерки да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от засегнатите държави.

3.1. **Предварителни бележки**

(44) Нито един от производителите в Русия, САЩ и Корея не оказа съдействие при разследването.

(45) Комисията информира органите на всяка от трите засегнати държави, че поради липсата на съдействие може да приложи член 18 от основния регламент, що се отнася до констатациите по отношение на Русия, САЩ и Корея. Във връзка с това Комисията не получи коментари или искания за намеса на служителя по изслушванията от органите на трите засегнати държави.

(46) Поради това в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент заключенията, направени във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга по отношение на Русия, САЩ и Корея, се основаваха на наличните факти, и по-конкретно на публично достъпната информация, като например официалните уебсайтове на дружествата, информацията в искането за преглед и информацията, получена от оказалите съдействие страни в хода на разследването в рамките на прегледа. Комисията също така използва различни статистически данни за вноса, включително от базата данни на Евростат COMEXT и от базата данни „Атлас на световната търговия“ („Global Trade Atlas“ — „GTA“).

(47) Освен това, по отношение на групата Baoshan и след кръстосаните проверки от разстояние (КПР) Комисията приложи член 18, параграф 1 от основния регламент, що се отнася до разходите за труд. Всъщност, както е обяснено в съображение 207 по-долу, групата не предостави проверени и надеждни доказателства по отношение на изчисляването на човекочасовете, разпределени за производството на GOES.

3.2. **Япония**

3.2.1. *Предварителни бележки*

(48) Само един японски производител износител (Nippon Steel) оказа пълно съдействие при настоящото разследване. След започването на процедурата вторият известен японски производител износител (JFE Steel) заяви своя интерес и предостави непълен отговор на въпросника, ограничен до експортните продажби, производството и капацитета. Вследствие на това Комисията информира JFE Steel и правителството на Япония за намерението си да приложи наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Не бяха получени коментари.

(49) В резултат на това констатациите в този раздел бяха частично се основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, що се отнася до продажбите на вътрешния пазар. За тази цел бяха използвани информацията, предоставена от Nippon Steel, информацията, предоставена от JFE относно експортните продажби, искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, статистически данни на Евростат и публично достъпна информация.

(50) Двамата японски производители износители представляваха 100 % от износа от Япония за Съюза по време на РПП.

3.2.2. *Демпинг през разследвания период в рамките на прегледа*

3.2.2.1. Нормална стойност

(51) Комисията определи нормалната стойност за Nippon Steel на следната основа. Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на оказалия пълно съдействие производител износител е представителен в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар са представителни, ако общият обем на продажбите на сходния продукт на независими клиенти на вътрешния пазар за един производител износител е представлявал поне 5 % от общия обем на неговите продажби на продукта, предмет на прегледа, за износ за Съюза по време на РПП. Въз основа на това беше установено, че реализираният от единствения оказал съдействие производител износител общ обем на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар е представителен.

(52) След това за производителя износител с представителни продажби на вътрешния пазар Комисията установи кои видове на продукта, продавани на вътрешния пазар, са идентични или сравними с видовете на продукта, продавани за износ за Съюза.

(53) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на оказалия пълно съдействие производител износител за всеки вид на продукта, който е идентичен или сравним с вид на продукта, продаван за износ за Съюза, са били представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар на даден вид на продукта са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на този вид на продукта за независими клиенти през РПП представлява поне 5 % от общия обем на продажбите за износ за Съюза на идентичния или сравним вид на продукта. Комисията установи, че тези видове на продукта са представителни.

(54) Като следваща стъпка Комисията определи дела на рентабилните продажби за независими клиенти на вътрешния пазар за всеки вид на продукта през РПП за Nippon Steel като цяло с цел да вземе решение дали да използва действителната продажна цена на вътрешния пазар за изчисляването на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.

(55) Нормалната стойност се основава на действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта независимо дали продажбите са рентабилни, или не, ако:

а) обемът на продажбите на вътрешния пазар на вида на продукта, продаван на нетна продажна цена, равна на изчислените производствени разходи или по-висока от тях, представлява повече от 80 % от общия обем на продажбите за този вид на продукта; и

б) среднопретеглената продажна цена на този вид на продукта е равна на производствените разходи за единица продукция или е по-висока от тях.

(56) В този случай нормалната стойност е среднопретеглената стойност на цените на всички продажби на вътрешния пазар на този вид на продукта през РПП.

(57) Нормалната стойност е действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта само при рентабилните продажби на вътрешния пазар на видовете на продукта по време на РПП, ако:

а) обемът на рентабилните продажби на съответния вид на продукта представлява 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид; или

б) среднопретеглената цена на този вид на продукта е по-ниска от производствените разходи за единица продукция.

(58) Анализът на продажбите на вътрешния пазар показа, че над 90 % от всички продажби на вътрешния пазар са били рентабилни и че среднопретеглените продажни цени са били по-високи от производствените разходи. В съответствие с това и в зависимост от вида на продукта нормалната стойност бе изчислена като среднопретеглена стойност от цените на всички продажби на вътрешния пазар през РПП в описаната в съображение 56 ситуация, или като среднопретеглена стойност само от рентабилните продажби в описаната в съображение 57 ситуация.

(59) В случай на липса на продажби или на недостатъчни продажби на даден вид на сходния продукт при обичайните търговски условия Комисията формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.

(60) За тези видове на продукта нормалната стойност беше формирана чрез добавяне на посочените по-долу елементи към средните производствени разходи на сходния продукт на единствения оказал съдействие производител износител през РПП:

а) среднопретеглените разходи за продажба и общи и административни разходи (ПОАР), направени от единствения оказал съдействие производител износител при продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар, при обичайни търговски условия, по време на РПП; и

б) среднопретеглената печалба, реализирана от единствения оказал съдействие производител износител при продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар, при обичайни търговски условия, по време на РПП.

(61) За видовете на продукта, които изобщо не са се продавали на вътрешния пазар, бяха добавени среднопретеглените ПОАР и печалбата от всички сделки, осъществени при обичайни търговски условия на вътрешния пазар.

(62) Що се отнася до JFE Steel, при липса на съдействие Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент по отношение на продажбите на вътрешния пазар. Тъй като не бяха налични надеждни данни за цените на JFE Steel на вътрешния пазар, Комисията установи формирана нормална стойност, като използва методологията и стойностите, съдържащи се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

3.2.2.2. Експортна цена

(63) Дружеството Nippon Steel е изнасяло за Съюза само чрез свързани търговци. Поради това експортната цена бе формирана в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент на базата на цената, на която внесените продукти са препродадени за първи път на независим купувач. Бяха направени корекции в цената за всички разходи, направени между вноса и препродажбата, включително ПОАР, както и за реализираната печалба.

(64) Дружеството JFE Steel е изнасяло директно за ЕС и в резултат на това неговата експортна цена бе действително платената или подлежащата на плащане цена за продукта, предмет на прегледа, при продажбата му за износ за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.

3.2.2.3. Сравнение

(65) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена, определена в съответствие с горното, въз основа на цена франко завода.

(66) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за разходите за транспорт, застраховка, обработка, товарене и свързаните с него разходи, опаковка, кредити и банкови такси, платени от оказалия съдействие производител износител, когато това беше приложимо и оправдано.

(67) Дружеството Nippon Steel не е имало продажби на вътрешния пазар за някои от видовете на продукта, които е изнасяло за ЕС. С оглед на големия обем експортни продажби, за които бе възможно да се направи сравнение, и като се има предвид, че в контекста на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките не е необходимо да се установява точният размер на дъмпинга, а само дали има вероятност дъмпингът да продължи или да възникне повторно в бъдеще, Комисията счете, че сравнението, както е установено, е точно.

(68) След разгласяването Nippon Steel заяви, че Комисията е следвало да изчисли дъмпинговия марж, приложим за Nippon Steel, въз основа на всички експортни продажби за ЕС, и се позовава на съществуващата съдебна практика ([9]).

(69) Комисията припомни, че дъмпинговият марж не обхваща всички експортни продажби за ЕС, тъй като, както е обяснено в съображение 67 по-горе, за някои от видовете на продукта, които дружеството е изнасяло за ЕС, не е имало съответни продажби на вътрешния пазар. Тези видове на продукта (съставляващи 38 % от общото изнесено количество) първоначално не бяха включени в изчисленията на дъмпинга, тъй като дружеството не бе предоставило съответните производствени разходи за тях. За да изчисли дъмпинговия марж за 100 % от експортните продажби за ЕС и при липсата на по-точни данни от дружеството, Комисията реши да групира видовете на продукта въз основа на тяхната широчина, която е параметър, оказващ по-малко влияние върху производствените разходи и продажната цена, отколкото загубата в сърцевината и дебелината. На тази основа тя формира нормалната стойност за всички видове на продукта. Коригираните изчисления за дъмпинга бяха оповестени на дружеството и не бяха получени коментари.

3.2.2.4. Дъмпингов марж

(70) Както за Nippon Steel, така и за JFE Steel сравнението между нормалната стойност и експортната цена показа, че продажбите им в ЕС са били осъществени на дъмпингови цени по време на разследвания период в рамките на прегледа. Дъмпинговият марж, установен за Nippon Steel, е бил около 31 %, докато за JFE Steel той е бил около 19 %.

(71) Поради това Комисията стигна до заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпинговият внос е продължил.

3.2.3. *Вероятност за продължаване на дъмпинга*

(72) В допълнение към констатацията за наличие на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа Комисията анализира вероятността за продължаване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките за внос на GOES от Япония да изтече. При анализа тя разгледа следните елементи: производствения и свободния капацитет в Япония, както и привлекателността на пазара на Съюза.

a) ***Свободен капацитет***

(73) Въз основа на отговорите на въпросника на двамата известни японски производители износители Комисията установи, че японският производствен капацитет е възлизал на [350 000—410 000] тона по време на РПП.

(74) Въз основа на същия набор от данни Комисията установи, че свободният капацитет за GOES в Япония е бил около [50 000—110 000] тона.

(75) Nippon Steel изрази твърдението, че свободният капацитет на Япония е бил надценен, тъй като Комисията не е взела предвид факта, че Япония се фокусира върху производството на най-тънките видове GOES, чийто обем е по-малък в сравнение с вида GOES, произвеждан от промишлеността на Съюза и другите засегнати държави.

(76) Анализът на моделите, изнасяни за Съюза и за другите основни държави на износа, като Индия и Мексико, показа, че по-голямата част от моделите, изнасяни от Nippon Steel, са имали сходна или по-голяма дебелина от произвежданите от промишлеността на Съюза продукти. Освен това делът на изнасяния за ЕС вид GOES с по-малка дебелина е бил значителен и действително е имало търсене на този вид на продукта на пазара на Съюза. С други думи, дори свободният капацитет да се е отнасял изключително за продуктите с по-малка дебелина, а случаят не е такъв, на пазара на Съюза щеше да има търсене на такива продукти.

([9]) Дело C-376/15 P, Changshu City Standard Parts Factory и Ningbo Jinding Fastener/Съвет на Европейския съюз, ECLI:EU:C:2017:269, точка 65.

(77) Освен това Комисията основа оценката си за свободния капацитет на информацията, предоставена от японските производители износители. Поради това Комисията нямаше основания да сметне, че е надценила свободния капацитет, при положение че данните са от самите производители износители. Във всеки случай Комисията счете, че твърдението, свързано с обема на производството, не бе нито достатъчно подробно, нито обосновано, тъй като не вземаше предвид съответната разлика при производствения или свободния капацитет във връзка с твърдяната разлика в обема на производството. Освен това твърдението бе повдигнато само от Nippon Steel и не съдържаше каквато и да е информация по отношение на диапазона на дебелините на другия основен японски производител износител. Въз основа на гореизложеното Комисията отхвърли това твърдение.

(78) Освен това Комисията счете, че японските производители износители произвеждат и продукти от изотропна електротехническа (магнитна) стомана (NOES). GOES и NOES се произвеждат с едно и също оборудване. Това означава, че е технически възможно да се освободи капацитет от NOES и да се прехвърли към GOES. Подобно прехвърляне може да се осъществи в бъдеще, ако японските производители износители имат икономическия стимул за това. В резултат на това установеният свободен капацитет може да се увеличи дори още повече.

(79) След разгласяването японското правителство и Nippon Steel заявиха, че японските производители не могат да освободят капацитет, предназначен за производството на NOES, в полза на производството на GOES за износ за ЕС, тъй като дружеството Nippon Steel е обвързано с договори с производители на електрически превозни средства за производство на NOES. В този контекст дружеството изрази твърдението, че оценката на свободния капацитет не следва да се основава на този елемент.

(80) Комисията взе предвид наличието на обвързващи договори за производство на NOES с производители на електрически превозни средства, което само по себе си не позволява незабавно освобождаване на капацитет за производство на GOES. Комисията обаче също така счете, че ако пазарните условия на пазара на електрически превозни средства се развият неблагоприятно, японските производители износители биха могли да отделят по-голям капацитет за производството на GOES, тъй като производителите използват едно и също оборудване за производството както на GOES, така и на NOES. Във всеки случай, независимо от развитието на търсенето на NOES през следващите години, Комисията счете, че заключенията ѝ относно оценката на свободния капацитет, както е посочено в съображение 74, остават валидни, тъй като се основават на наличието на значителен свободен капацитет, характерен само за GOES, към който не е добавен допълнителен свободен капацитет, свързан с производството на NOES.

б) ***Привлекателност на пазара на Съюза***

(81) От гледна точка на размера, пазарът на Съюза (над 265 000—280 000 тона потребление през разследвания период в рамките на прегледа) е сред най-големите пазари на GOES в световен мащаб. Сред засегнатите държави само КНР има по-голям вътрешен пазар от ЕС, докато САЩ, Корея, Русия и Япония имат много по-малко вътрешно потребление.

(82) Установеният свободен капацитет е равен на [28 %—31 %] от потреблението на Съюза по време на РПП, както е посочено в съображение 259 по-долу. В същото време е вероятно свободният капацитет да бъде насочен към пазара на Съюза в големи количества, ако срокът на действие на мерките изтече. Действително, японският вътрешен пазар поглъща около една четвърт от японския производствен капацитет и традиционно се задоволява почти на 100 % от вътрешно производство.

(83) Освен това японската промишленост за производство на GOES е експортно ориентирана, тъй като повече от [70—80] % от цялото производство е предназначено за износ. Накрая, Китай и САЩ налагат мита за търговска защита, които на практика намаляват достъпа на японските производители износители до тези важни пазари. По-специално японският износ за КНР рязко намаля веднага след налагането на мерките от страна на КНР.

(84) Освен това японските производители износители имат изградена дистрибуторска система в Европейския съюз и следователно могат лесно да увеличат доставките за пазара на Съюза.

(85) С оглед на горепосочените съображения може основателно да се очаква, че ако мерките бъдат отменени, значителна част от настоящия японски износ и свободен капацитет ще бъдат пренасочени към Съюза.

(86) След разгласяването японското правителство и Nippon Steel заявиха, че пазарът на Съюза вече не е толкова привлекателен, колкото е бил по време на първоначалното разследване, и че японските производители възнамеряват активно да завладеят нарастващите азиатски пазари и в случай на прекратяване на мерките износът от Япония няма да залее пазара на Съюза.

(87) Nippon Steel също така смяташе, че заключението на Комисията относно привлекателността на пазара на Съюза е необосновано, тъй като се основава единствено на неговия размер. В това отношение дружеството посочи други специфични елементи, свързани с привлекателността на пазара на Съюза, като например равнището на цените, наличието на силна национална промишленост, търсенето на определен вид на продукта, мерките за търговска защита и/или свързаните с транспорта възпиращи фактори.

(88) Комисията счете, че твърдението, свързано с азиатския пазар, не е подкрепено с доказателства. Във всеки случай японските производители износители са продължили да изнасят значителни количества и са запазили пазарния си дял в Съюза по време на разглеждания период въпреки всички фактори, споменати от Nippon Steel, намаляването на потреблението и действащите мерки.

(89) Освен това пазарът на ЕС е бил третият по големина експортен пазар за японските производители износители по време на РПП. ([10]). Освен това анализът на развитието на експортните продажби на двамата японски производители износители показа, че техният износ за страни извън ЕС е намалял много повече през разглеждания период (-[25—35] %), отколкото износът за ЕС (-[5—15] %) за същия период.

(90) Освен размера на пазара на ЕС и големите количества, които японските производители износители могат да продават на него, Комисията отбеляза също така, че пазарът на Съюза се характеризира с високи ценови равнища и значително наличие на внос, което показва неговата привлекателност за производителите на GOES извън ЕС. Въз основа на това твърденията бяха отхвърлени.

в) ***Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга***

(91) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че в бъдеще дъмпингът вероятно ще продължи, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Като взе предвид нивата на дъмпинговите цени на GOES за Съюза по време на РПП, свободният капацитет в Япония и привлекателността на пазара на Съюза, Комисията също така стигна до заключението, че е вероятно значителни количества GOES от Япония да навлязат на пазара на Съюза на дъмпингови ценови равнища, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

3.3. **Република Корея**

3.3.1. *Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа*

3.3.1.1. Предварителни бележки

(92) При липсата на съдействие от страна на корейските производители износители, както е посочено в съображение 28, Комисията основа своя цялостен анализ, включително изчисляването на дъмпинга, на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(93) Вследствие на това вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга беше оценена въз основа на информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, заедно с данни на Евростат и статистически данни за износа, съдържащи се в GTA.

3.3.1.2. Дъмпинг

а) ***Нормална стойност***

(94) За определяне на нормалната стойност Комисията използва същата методология като приложената от заявителя в искането. Тъй като не бяха налични надеждни данни за цените на китайския вътрешен пазар, Комисията установи формирана нормална стойност, като използва методологията и стойностите, съдържащи се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

б) ***Експортни цени***

(95) Експортните цени за Съюза бяха определени въз основа на данни на Евростат.

([10]) Източник: отговори на въпросника на японските производители износители.

в) ***Сравнение***

(96) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода. За тази цел разходите за доставка и застраховка бяха приспаднати въз основа на съдържащата се в искането информация (115,82 EUR/тон). Установената по този начин нормална стойност на равнище франко завода бе 1 893 EUR/тон, докато експортната цена франко завода бе 1 880 EUR/тон по време на РПП.

г) ***Дъмпинг***

(97) Въз основа на гореизложеното Комисията установи, че дъмпинговият марж на корейския износ за Съюза е бил на ниво *de minimis*, т.е. по-малко от 2 %, изразено като процент от експортната цена.

3.3.2. *Вероятност за повторно възникване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени*

(98) Комисията анализира дали има вероятност дъмпингът да възникне повторно, ако се допусне изтичане на срока на действие на настоящите антидъмпингови мерки. При това тя проучи поведението на корейските износители на други пазари, производството и свободния капацитет в Корея и привлекателността на пазара на Съюза.

а) ***Износ за трети държави***

(99) Комисията анализира експортните цени от Корея за други трети пазари по време на РПП, отчетени според официалните статистически данни за корейския износ от GTA, и сравни тези ценови равнища с вносните цени. Този анализ показа, че корейският износ за няколко от другите основни експортни пазари е бил осъществен на цени, по-ниски от експортните цени за ЕС. Средната експортна цена за трети пазари бе установена на 1 442 EUR/тон по време на РПП, което е под най-ниската МВЦ, приложима в ЕС, и много по-ниска от средната цена франко завода в ЕС. Сравнението на тези цени за трети пазари с формираната нормална стойност показа ценова разлика от около 30 %.

(100) Поради това бе счетено за вероятно, че ако настоящите мерки бъдат отменени, корейските производители износители ще започнат да продават на Съюза на дъмпингови нива.

б) ***Свободен капацитет***

(101) Съгласно включените в искането за преглед налични факти, според направените оценки Корея разполага с производствен капацитет от 280 000 тона и свободен капацитет от 24 000 тона по време на РПП. Следователно свободният капацитет на Корея съответства на около [7—10] % от потреблението на GOES в Съюза през РПП.

в) ***Привлекателност на пазара на Съюза***

(102) Комисията потвърди, че пазарът на Съюза е привлекателен за корейските производители по посочените по-долу причини.

(103) Първо, както е посочено в съображение 81 по-горе, пазарът на Съюза е сред най-големите пазари в света. Второ, вътрешното потребление на Корея се задоволява предимно от вътрешното производство, тъй като само около 19 % от него са се покривали чрез внос. В резултат на това производителите износители са предимно експортно ориентирани.

(104) Трето, след налагането на антидъмпингови мерки в КНР срещу, *inter alia*, Корея и увеличаването на вътрешния производствен капацитет на Китай, корейският износ за Китай рязко намаля през последните години. Това на свой ред ще направи пазара на Съюза по-привлекателен, създавайки по този начин опасност от известно отклоняване на търговията към Съюза.

г) ***Заключение относно вероятността за повторно възникване на дъмпинга***

(105) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че вероятно в бъдеще дъмпингът ще възникне повторно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Като взе предвид свободния капацитет в Корея, ниските ценови равнища на износа на GOES за трети държави по време на РПП, който е бил осъществен на дъмпингови цени в сравнение с нормалната стойност, заедно с привлекателността на пазара на Съюза, Комисията също така стигна до заключението, че значителни количества GOES от Корея вероятно ще навлязат на пазара на Съюза на дъмпингови ценови равнища, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

3.4. **Съединени американски щати**

3.4.1. *Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа*

3.4.1.1. Предварителни бележки

(106) При липсата на съдействие от страна на производители износители от САЩ, както е посочено в съображение 28, Комисията основа своя цялостен анализ, включително изчисляването на дъмпинга, на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(107) Вследствие на това вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга беше оценена въз основа на информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, заедно с други източници на информация, като Евростат и GTA.

3.4.1.2. Дъмпинг

а) ***Нормална стойност***

(108) За определяне на нормалната стойност Комисията използва същата методология като приложената от заявителя в искането. Тъй като не бяха налични надеждни данни за цените на вътрешния пазар на САЩ, Комисията определи формирана нормална стойност, като използва методологията и стойностите, съдържащи се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

б) ***Експортни цени***

(109) Експортните цени за Съюза бяха определени въз основа на данни на Евростат.

в) ***Сравнение***

(110) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода. За тази цел разходите за доставка и застраховка бяха приспаднати въз основа на съдържащата се в искането информация (166,66 EUR/тон). Установената по този начин нормална стойност на равнище франко завода бе 2 310 EUR/тон, докато експортната цена бе 1 880 EUR/тон по време на РПП.

г) ***Дъмпинг***

(111) Въз основа на гореизложеното Комисията установи дъмпингов марж от около 21 %. Поради това Комисията стигна до заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпинговият внос е продължил.

3.4.2. *Вероятност за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени*

(112) Комисията анализира дали има вероятност дъмпингът да продължи, ако се допусне изтичане на срока на действие на настоящите антидъмпингови мерки. При това тя разгледа производството и свободния капацитет в САЩ, както и привлекателността на пазара на Съюза.

а) ***Свободен капацитет***

(113) Според информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, САЩ са имали приблизителен производствен капацитет от 265 000 тона и приблизителен свободен капацитет от 77 000 тона по време на РПП. Следователно свободният капацитет само в САЩ може да задоволи [27—30] % от цялото потребление на GOES в Съюза.

б) ***Привлекателност на пазара на Съюза***

(114) Разследването потвърди, че пазарът на Съюза е привлекателен за производителите от САЩ по посочените по-долу причини:

(115) Първо, както е посочено в съображение 81 по-горе, пазарът на Съюза е сред най-големите пазари в света.

(116) Второ, вътрешното потребление на САЩ вече се задоволява предимно от вътрешното производство, тъй като само около 15 % от потреблението през РПП са се покривали чрез внос. В резултат на това производителите износители са експортно ориентирани.

в) ***Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга***

(117) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че в бъдеще дъмпингът вероятно ще продължи, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Като взе предвид нивата на дъмпинговите цени на GOES за Съюза по време на РПП, големия свободен капацитет в САЩ и привлекателността на пазара на Съюза, Комисията също така стигна до заключението, че е вероятно значителни количества GOES от САЩ да навлязат на пазара на Съюза на дъмпингови ценови равнища, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

3.5. **Китайска народна република**

3.5.1. *Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа*

3.5.1.1. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

(118) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „нормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.

(119) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че […] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ („административните разходи, разходите за продажба и общите разходи“ са наричани по-нататък „ПОАР“).

(120) С оглед на достатъчното налични доказателства при започването на разследването, които показват съществуването на значителни нарушения по отношение на КНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията счете за целесъобразно да започне разследването по отношение на производителите износители от тази държава въз основа на член 2, параграф 6а от основния регламент.

(121) Поради това с цел събиране на необходимите данни за евентуално прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент в известието за започване Комисията прикани производителите от КНР да предоставят информация относно материалите за влагане, които се използват за производството на продукта, предмет на прегледа. Един производител износител предостави исканата информация.

(122) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията също така изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен никакъв отговор на въпросника от ПКНР, нито бяха представени изявления относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент.

(123) На 30 ноември 2020 г. Комисията издаде първата бележка към досието („първата бележка“), в която поиска становищата на заинтересованите страни относно съответните източници, които тя може да използва за определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква д), второ тире от основния регламент. В тази бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като например материали, енергия и труд, използвани от производителите износители при производството на продукта, предмет на прегледа. Освен това, въз основа на критериите, определящи избора на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, Комисията определи две възможни представителни държави: Бразилия и Русия.

(124) Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари. Коментари бяха получени от Eurofer и групата Baoshan.

(125) Коментарите по първата бележка бяха разгледани във втора бележка („втората бележка“), която Комисията издаде на 20 юли 2021 г. и с която информира заинтересованите страни за съответните източници, които възнамеряваше да използва за определяне на нормалната стойност, като представителната държава бе Бразилия. Тя също информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажба и общите и административните разходи („ПОАР“) и печалбата въз основа на дружеството Aperam Inox América so Sul S.A. (Aperam), производител в представителната държава. Коментари бяха получени от Eurofer и групата Baoshan.

3.5.1.2. Липса на съдействие от страна на ПКНР

(126) При започването на разследването, на основание член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, Комисията изпрати на ПКНР въпросник относно съществуването на нарушения. ПКНР обаче не представи никакви отговори. Комисията информира ПКНР с вербална нота от 24 септември 2021 г., че възнамерява да използва разпоредбата на член 18 от основния регламент във връзка с евентуалното съществуване на значителни нарушения на китайския вътрешен пазар за GOES по смисъла на член 2, параграф 6а от основния регламент. Комисията прикани ПКНР да представи своите коментари по прилагането на член 18. Не бяха получени коментари.

3.5.1.3. Съществуване на значителни нарушения

(127) При неотдавнашни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР ([11]), Комисията констатира, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. При настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и тук е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

(128) По тези разследвания Комисията стигна до заключението, че в КНР е налице съществена правителствена намеса, водеща до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ([12]). По-конкретно Комисията стигна до заключението, че в стоманодобивния сектор, към който спадат GOES, продължава да е налице голям дял собственост на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент ([13]), като ПКНР също така има възможност да се намесва по отношение на цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент ([14]). Освен това Комисията констатира, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и в осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ пазара ефект. Действително, като цяло системата на планиране в КНР води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо да бъдат разпределяни в съответствие с пазарните сили ([15]). В допълнение Комисията направи заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в КНР ([16]). В същия дух Комисията

([11]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията от 16 април 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои заварени тръбопроводи и тръби от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република и Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 132, 19.4.2021 г., стр. 145) и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията от 7 април 2020 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на определени горещовалцовани листове и рулони от неръждаема стомана с произход от Индонезия, Китайската народна република и Тайван (ОЖ L 110, 8.4.2020 г., стр. 3).

([12]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 149—150, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 158—159.

([13]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 115—118, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 122—127.

([14]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 119—122, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 128—132: Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавни предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се счита за произтичащо от съответните права на собственост, звената на ККП, както в държавни, така и в частни предприятия, са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да бъде изградена организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в Устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване изглежда невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Поне от 2016 г. насам обаче ККП засили претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като израз на политическите си принципи. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества нараства. Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, във всички нейни сектори, в това число и за производителите на GOES и за доставчиците на техните материали за влагане.

([15]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 123—129, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 133—138.

([16]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 130—133, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 139—142.

установи нарушения по отношение на разходите за заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент ([17]), както и нарушения във финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално във връзка с достъпа до капитал за корпоративни участници в КНР ([18]).

(129) Както в предишни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. За тази цел тя взе предвид наличните доказателства в досието, в това число доказателствата, съдържащи се в искането, както и в доклада, който се основава на публично достъпни източници. В анализа бе обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, както е установено и при нейни предишни разследвания в това отношение.

(130) Искането съдържаше информация относно изкривяващото въздействие на 13-ия петгодишен план за стоманодобивната промишленост. Освен това искането се позоваваше на констатациите, направени от правителството на САЩ, относно относително силния контрол на държавата върху стоманодобивния сектор в Китай, упражняван чрез SASAC, и абсолютния контрол върху електроенергията ([19]). В искането се отбелязваше още, че GOES, подобно на стоманените продукти с органично покритие, се произвеждат от горещовалцовани рулони. Следователно същите нарушения, отбелязани от Комисията по отношение на стоманата с органично покритие в Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/687 на Комисията ([20]), се прилагат и за GOES. В искането се отбелязваше също така, че двамата основни китайски производители износители в разследването на GOES — Baosteel и WISCO, също са производители износители на стоманени продукти с органично покритие, обхванати от окончателните мерки за този продукт. В края на 2016 г. Baosteel и WISCO се сляха, за да се превърнат в най-големия производител на стомана в Китай. Искането се отнасяше и до антисубсидийната процедура по отношение на горещовалцованите плоски стоманени продукти ([21]), в която Комисията установи някои субсидии, които сочат наличието на нарушения в сектора. Накрая, в искането се споменаваше финансовата подкрепа, получена от Baosteel и други производители, както е видно от доклад, изготвен от Коалицията на стоманодобивната промишленост (Steel Industry Coalition) ([22]), и от констатациите, направени в няколко разследвания на изравнителни мита в САЩ ([23]).

(131) Както е посочено в съображение 126, ПКНР не представи коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства в досието, в това число доклада и допълнителните доказателства, предоставени от жалбоподателя, що се отнася до съществуването на значителни нарушения и/или до целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.

(132) В стоманодобивния сектор по-конкретно, към който спадат GOES, значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на китайското правителство. Много от най-големите производители са собственост на държавата. Например Baosteel, основният износител на GOES, е голямо китайско държавно предприятие, което се занимава с производство на стомана и е част от наскоро консолидираната China Baowu Steel Group Co. Ltd. — преди Baoshan Iron & Steel Co. Ltd. и Wuhan Iron & Steel ([24]). Въпреки че съгласно оценките броят на ДП и частните дружества е

([17]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 143—144.

([18]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 136—145, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 145—154.

([19]) Министерство на търговията на САЩ, „China's status as a non-market economy" (Статутът на Китай като непазарна икономика), A-570053, 26 октомври 2017 г., стр. 57.

([20]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/687 на Комисията от 2 май 2019 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 116, 3.5.2019 г., стр. 5).

([21]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

([22]) Коалиция на стоманодобивната промишленост (Steel Industry Coalition), „Report on Market Research in the People Republic of China Steel Industry" (Доклад относно проучване на пазара на стоманодобивната промишленост в Китайската народна република) (30 юни 2016 г.).

([23]) Non-Oriented Electrical Steel from the People's Republic of China: Final Results of the Expedited First Sunset Review of the Countervailing Duty Order, 85 Fed. Reg. 11339 (Изотропна електротехническа (магнитна) стомана от Китайската народна република: окончателните резултати от първото ускорено преразглеждане на постановлението за изравнителното мито) (27 февруари 2020 г.); Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China: Final Affirmative Determination, 81 Fed. Reg. 35308 (Разследване на изравнителни мита за някои продукти от корозионноустойчива стомана от Китайската народна република: окончателно положително заключение) (2 юни 2016 г.).

([24]) Baowu, „Профил на предприятието", http://www.baowugroup.com/en/contents/5273/102759.html (последно посетен на 6 май 2021 г.).

почти еднакъв, от петимата китайски производители на стомана, класирани в топ 10 на най-големите производители на стомана в света, четирима са ДП ([25]). В същото време, докато през 2016 г. едва около 36 % от общата продукция на промишлеността е била реализирана от десетте най-големи производители, през същата година ПКНР си поставя за цел да консолидира 60 %—70 % от производството на стомана в около десет големи предприятия до 2025 г. ([26]) Това намерение бе заявено отново от ПКНР през април 2019 г., като бе обявено издаването на насоки относно консолидацията на стоманодобивната промишленост ([27]). Такава консолидация може да доведе до принудително сливане на печеливши частни дружества с неефективни ДП ([28]). Двамата производители на GOES в Китай, Baosteel и WISCO (и двамата част от групата Baoshan), са държавна собственост.

(133) Що се отнася до способността на ПКНР да се намесва в цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, разследването установи съществуването на лични връзки между производители на продукта, предмет на прегледа, и ККП, като членове на ККП сред висшето ръководство или членове на съвета на директорите в групата Baoshan.

(134) Както държавните, така и частните предприятия в сектора за производство на GOES подлежат на политически надзор и указания. Следващите примери илюстрират споменатата по-горе тенденция на нарастване на степента на намеса от страна на ПКНР в сектора. Двамата производители на GOES изрично подчертават на своя уебсайт дейностите, свързани с укрепването на партията, имат партийни членове в ръководството на дружеството и изтъкват своята принадлежност към ККП. При разследването бе установено, че дейности, свързани с укрепването на партията, са извършвани както от Baosteel, така и от WISCO. Дружеството Baosteel описва дейностите, свързани с укрепването на партията, по следния начин: „поемане на основната отговорност за управлението на партията по стриктен и изчерпателен начин; ръководене на идеологическата и политическата дейност в дружеството, работа на обединен фронт, изграждане на духовна цивилизация, формиране на корпоративна културно-масова дейност, като например синдикални организации и Лигата на комунистическата младеж; ръководене на изграждането на честно управление по почина на партията, подпомагане на дисциплинарните комитети в ефективното изпълнение на техните надзорни задължения ([29])“. WISCO посочва на своя уебсайт, че първият конгрес на партийните членове на Китайската комунистическа партия във WISCO Group Co. Ltd., проведен на 22 януари 2021 г., „е решил да даде пълна гласност на ръководната роля на партийния комитет за „насочване, управление на цялостната ситуация и осигуряване на изпълнението“, да подобри политическите позиции, да засили отчетността и да направи всичко възможно, за да насърчи изпълнението на стратегията за развитие „1345 ([30])”.

(135) Освен това в сектора за производство на GOES са налице политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или другояче влияещи върху пазара, по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент.

(136) Въпреки че производството на GOES е специализиран отрасъл и в хода на разследването не можаха да бъдат установени специални документи на политиката, които да насочват конкретно развитието на производството на GOES, той се ползва от държавните насоки и намесата по отношение на стоманата и основните суровини за производството на GOES, а именно стомана и желязна руда.

(137) ПКНР гледа на стоманодобивната промишленост като на промишленост от ключово значение ([31]). Това се потвърждава от многобройните планове, указания и други документи, насочени към стоманодобивната промишленост, които се издават на национално, регионално и общинско равнище, като например „Плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г.“, действащ по време на разследвания период. В този план се посочва, че стоманодобивната промишленост е „важен, основополагащ сектор в китайската икономика — национален крайъгълен камък ([32])“. Основните задачи и цели, заложени в този

([25]) Доклад — глава 14, стр. 358: 51 % частни предприятия и 49 % ДП по обем на производството и 44 % ДП и 56 % частни предприятия по капацитет.

([26]) Информацията е достъпна на адрес: www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.); https://policycn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (последно посетен на 6 май 2021 г.), и www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([27]) Информацията е достъпна на следните адреси: http://www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.) и http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([28]) Какъвто беше случаят на сливането между частното дружество Rizhao и държавното предприятие Shandong Iron and Steel през 2009 г. Вж. доклада за стоманодобивната промишленост в Пекин, стр. 58, и придобиването на мажоритарен дял от страна на China Baowu Steel Group в Magang Steel през юни 2019 г., вж. https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2 (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([29]) Вж. устава на Baoshan, член 133.4: http://static.sse.com.cn//disclosure/listedinfo/announcement/c/2021-01-08/600019_20210108_8.pdf (последно посетен на 6 май 2021 г.).

([30]) http://www.wuganggroup.cn/zzjs/index.jhtml, прегледан на 9 септември 2021 г.

([31]) Доклад, глава 14.

([32]) Въведение към Плана за преструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост.

план, обхващат всички аспекти на развитието на промишлеността ([33]). В 13-ия петгодишен план за икономическо и социално развитие ([34]), приложим по време на разследвания период, се предвижда подкрепа за предприятия, произвеждащи видове продукти от стомана от висок клас. В него също така се набляга върху постигането на качество, трайност и надеждност на продуктите чрез подпомагане на дружества, които използват технологии, свързани с производство на „чиста“ стомана (т.е. без примеси), прецизност на валцоването и подобряване на качеството ([35]).

(138) В „Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment)“ ([36]) [Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), (изменение от 2013 г.)] („каталога“) стоманодобивната промишленост е категоризирана като „насърчаван“ отрасъл. Важна суровина, използвана за производството на GOES, е желязото. Желязната руда е обхваната от Националния план относно минералните ресурси за периода 2016—2020 г., приложим по време на разследвания период. В плана наред с другото се предвижда „да се осигури концентрация на предприятията и изграждане на големи и средни по мащаб мини, конкурентни на пазара“, „да се осигури насочване на местните ресурси, така че те да бъдат концентрирани в групи миннодобивни предприятия с голям мащаб“, „да се намали тежестта върху предприятията за добив на желязна руда, да се повиши конкурентоспособността на националните предприятия за добив на желязна руда“, „да се контролира по подходящ начин развитието на рудниците с дълбочина 1 000 метра и малките рудници за добив на бедна (нискосортова) желязна руда“.

(139) Желязната руда се споменава и в 13-ия петгодишен план относно стоманата за периода 2016—2020 г., който се прилага по време на разследвания период в рамките на прегледа. В плана по отношение на желязната руда се предвижда: „да продължи подкрепата за проучвателните дейности в национални ключови области на добив на минерални ресурси, […], да се предоставя подкрепа на някои съществуващи и силно конкурентни национални предприятия за добив на желязна руда благодарение на широко и интензивно развитие, […], както и да се засили ролята на националните бази за добив на минерални ресурси по отношение на сигурността (на доставките)“.

(140) Желязната руда е категоризирана като стратегически нововъзникващ отрасъл („СНО“) и поради това е обхваната в 13-ия петгодишен план относно СНО. Желязната руда, нелегираният чугун и феросплавите също така са включени в Guiding Catalogue for Industry Adjustment [Каталога с насоки за адаптиране на отрасъла] за 2019 г. на Националната комисия за развитие и реформи. Феросплавите фигурират в Guiding Catalogue for Industry Development and Transfer [Каталога с насоки за развитие на отрасъла и трансфер] на МПИТ (Министерството на промишлеността и информационните технологии) за 2018 г.

(141) Както става ясно от горните примери във връзка със стоманата и желязото, ПКНР продължава да направлява развитието на отрасъла за производство на GOES чрез широк спектър от инструменти на политиките и указания и контролира почти всички аспекти на развитието и дейността на отрасъла. По този начин отрасълът на GOES се ползва от правителствените насоки и намеса относно стоманата и основната суровина за производство на GOES, а именно желязната руда.

(142) В допълнение към горното производителите на GOES също са бенефициери на държавни субсидии, което ясно показва интереса на държавата в този сектор. По време на разследването Комисията установи, че двамата производители на GOES, Baosteel ([37]) и WISCO ([38]), са ползвали преки държавни субсидии.

(143) В обобщение ПКНР прилага мерки, насърчаващи операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчавани сектори, в това число производството на стомана и желязо, където попада и производството на GOES. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

(144) При настоящото разследване не бе установено наличието на доказателства, че дискриминационното прилагане или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността или вещното право по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент в отрасъла за производство на GOES, посочени в съображение 128 по-горе, не би засегнало производителите на продукта, предмет на прегледа.

([33]) Доклад, глава 14, стр. 347.

([34]) 13-ти петгодишен план за икономическо и социално развитие на Китайската народна република (2016 г.—2020 г.), достъпен на адрес: https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (последно посетен на 6 май 2021 г.)

([35]) Доклад — глава 14, стр. 352.

([36]) Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment) [Каталог с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменение от 2013 г.)], издаден с Наредба № 9 на Националната комисия за развитие и реформи на 27 март 2011 г. и изменен в съответствие с Решение на Националната комисия за развитие и реформи относно изменението на съответните клаузи на Каталога с насоки за преструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), издадено с Наредба № 21 на Националната комисия за развитие и реформи на 16 февруари 2013 г.

([37]) Вж. годишния доклад за 2019 г., стр. 181 и 187: http://static.cninfo.com.cn/finalpage/2020-04-29/1207654234.PDF

([38]) Вж. годишния доклад на Baowu Steel за 2019 г.: https://www.shclearing.com/xxpl/cwbg/nb/202005/t20200529_691577.html, стр. 210

(145) Секторът за производство на GOES е засегнат и от нарушенията по отношение на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 128. Тези нарушения засягат отрасъла както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа, или на основните материали за влагане), така и непряко (при ползването на капитал или материали за влагане от дружества, които са в обсега на същата система на трудово право на КНР) ([39]).

(146) Освен това в рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, показващи, че секторът за производство на GOES не е засегнат от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, което също е упоменато в съображение 128 по-горе. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.

(147) Накрая, Комисията припомня, че за производството на GOES са необходими някои материали за влагане. Когато производителите на GOES купуват или договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като техни разходи) са изложени на същите горепосочени системни нарушения. Например доставчиците на материали за влагане наемат работна сила, която е засегната от нарушения, използват заемни средства, които са засегнати от нарушения във финансовия сектор/разпределянето на капитала, и дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.

(148) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на GOES не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от доклада. Действително, правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитал, земя, труд, енергия и суровини, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в производството на други материали за влагане, и така нататък.

(149) ПКНР не представи доказателства или доводи, които да сочат обратното. Една група от производители износители, а именно Baosteel и WISCO („групата Baoshan“), представи набор от коментари относно наличието на значителни нарушения.

(150) Първо, групата Baoshan подчерта, че твърдението за „значителни нарушения“ в Китай не следва да се превръща в предопределено заключение. Групата Baoshan заяви, че Комисията не следва да събира информацията, необходима за изчисляване на нормалната стойност въз основа на методологията на представителната държава, в началото на разследването, т.е. преди значителните нарушения да бъдат установени и потвърдени в дадено разследване. Според групата Baoshan такава информация следва да бъде събрана едва след като Комисията потвърди фактите, необходими за прилагането на разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент. Групата Baoshan също така отбеляза, че искането се основава в голяма степен на доклада за Китай, който според нея не отговаря на стандартите за безпристрастно и обективно доказателство, тъй като е изготвен с цел да улесни подаването на жалби от страна на европейската промишленост. Освен това групата Baoshan заяви, че точността на информацията, включена в доклада на Комисията, и нейното значение за настоящата процедура са много съмнителни, тъй като докладът е публикуван през 2017 г., включвайки съдържание и препратки към 2016 г. и предходните години, и следователно не е приложим към РП в настоящото разследване. Освен това групата Baoshan отбеляза, че докладът за Китай не обхваща GOES, а само стоманодобивния сектор, и че констатациите, направени относно стоманата, не са непременно от значение за GOES.

(151) Комисията счете, че посочените в известието за започване доказателства могат да послужат като достатъчно основание за започване на разследване съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент. Действително, макар че определянето на фактическото наличие на значителни нарушения и последващото използване на методологията, предвидена в член 2, параграф 6а, буква а), се извършва едва при разгласяването на предварителните заключения и/или окончателното разгласяване, в член 2, параграф 6а, буква д) се предвижда задължение за събиране на данните, необходими за прилагането на тази методология, когато разследването е започнало на тази основа. В настоящия случай Комисията счете, че представените от жалбоподателя доказателства относно значителните нарушения са достатъчни за започване на разследването на тази основа. Това бе ясно посочено в точка 3 от известието за започване в съответствие със задължението, определено в член 2, параграф 6а, буква д) от основния регламент. Поради това Комисията предприе необходимите стъпки, които да ѝ позволят да приложи методологията съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент, в случай че по време на разследването бъде потвърдено съществуването на значителни нарушения.

([39]) Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135, и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508, съображения 143—144.

(152) Относно твърдението за липса на безпристрастност на доклада Комисията отбеляза, че този доклад е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително законодателство, нормативни уредби и други официални документи на политиките, публикувани от ПКНР, доклади на трети страни от международни организации, академични изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Той е обществено достъпен от декември 2017 г., така че всяка заинтересована страна е разполагала с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава. По отношение на аргумента, че докладът не е актуален, Комисията припомня, че досега не са представени доказателства, които да сочат това. Напротив, Комисията отбелязва по-специално, че основните стратегически документи и доказателства, съдържащи се в доклада, включително съответните петгодишни планове и законодателни актове, приложими за продукта, предмет на прегледа, все още са били относими по време на РПП и че нито групата Baoshan, нито други страни са доказали, че това вече не е така.

(153) По отношение на аргумента, че докладът на Комисията не включва специална глава за GOES, а само за стоманата като цяло, Комисията отбеляза, че първо, GOES представляват специализиран вид стомана, поради което разпоредбите относно стоманата са широко приложими и за GOES. Второ, наличието на значителни нарушения, даващи основание за прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, не е свързано със съществуването на специална секторна глава, обхващаща продукта, предмет на разследването. В доклада се описват различни видове нарушения в КНР, които са междусекторни и обхващащи цялата китайска икономика, като засягат цените и/или суровините, и разходите за производство на продукта, предмет на разследването. Поради това твърденията на групата Baoshan бяха отхвърлени.

(154) В обобщение, наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на прегледа, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, описани в него. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава, в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.5.1.4. Представителна държава

a) ***Общи бележки***

(155) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент:

— равнище на икономическо развитие, сходно с това на Китай. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на Китай, въз основа на базата данни на Световната банка ([40]);

— производство на продукта, предмет на прегледа, в тази държава ([41]);

— наличие на съответни публични данни в представителната държава;

— в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, където е уместно, следва да се даде предимство на държавата, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(156) Както е обяснено в съображения 123 и 125, Комисията изготви две бележки по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност: първата бележка относно производствените фактори от 30 ноември 2020 г. („първата бележка“) и втората бележка относно производствените фактори от 20 юли 2021 г. („втората бележка“). В тези бележки бяха описани фактите и доказателствата, на които бяха основани съответните критерии, и бяха дадени отговори на получените от страните коментари относно тези елементи и относно съответните източници. Във втората

([40]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([41]) Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като продукта, предмет на прегледа.

бележка Комисията информира заинтересованите страни за намерението си да разгледа Бразилия като подходяща представителна държава в настоящия случай, ако съществуването на значителни нарушения в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено.

б) ***Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР***

(157) В първата бележка Комисията определи Бразилия и Русия като държави, които според Световната банка имат равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР, т.е. и двете са класифицирани от Световната банка като държави със „среден към висок доход“ въз основа на брутния национален доход, и в които според наличните сведения се произвежда продуктът, предмет на прегледа. Промишлеността на Съюза бе предложила и Южна Корея, която според промишлеността бе подходяща представителна държава. Предвид равнището на икономическото развитие на Южна Корея обаче според класификацията на Световната банка тази държава не можеше да бъде разгледана.

(158) В допълнение към първата бележка промишлеността на Съюза заяви, че член 2, параграф 6а от основния регламент предоставя на Комисията широка свобода на преценка при определянето на подходящата представителна държава и не ограничава понятието за сходно равнище на икономическо развитие до държави, класифицирани от Световната банка в една и съща група по брутен национален доход. По-специално, промишлеността на Съюза заяви, че макар групирането по брутен национален доход на Световната банка да има смисъл в много случаи, то няма смисъл по отношение на отрасъла за производство на GOES, който е предмет на настоящия преглед. Причината е, че GOES представляват уникален високотехнологичен продукт от стомана, а китайският производител износител има заводи за GOES, построени по най-високите международни стандарти, които изнасят за Европейския съюз главно класове GOES с висока пропускливост — премиум (HGO). Промишлеността на Съюза изтъкна също така, че производителят в Бразилия не е в състояние да постигне подобни равнища на качество, докато китайският производител износител е на същото равнище на икономическо развитие и технологии като корейския завод POSCO и поради това според нея Корея е най-подходящата представителна държава.

(159) По отношение на използването на класификацията на Световната банка при формирането на нормалната стойност в случай на държави със значителни нарушения член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент постановява, че Комисията може да използва представителна държава със сходно равнище на икономическо развитие като това на държавата износител. За да определи кои държави са на сходно равнище на икономическо развитие като това на държавата износител във всеки отделен случай, Комисията използва държави, класифицирани от Световната банка в една и съща категория според дохода. Комисията прави това, като упражнява правото си на преценка при тълкуването и прилагането на основния регламент, както многократно е потвърждавано от Съда на ЕС при обстоятелства, при които това е предоставено на Комисията. Комисията счете, че тази база данни позволява да се разполага с достатъчен брой потенциално подходящи държави със сходно равнище на развитие, за да се избере подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(160) В този случай съответната категория на Световната банка, където е класифицирана КНР, бе тази на държавите със среден към висок доход. Поради това Корея нямаше подобно ниво на икономическо развитие като КНР и бе счетено, че не отговаря на критерия, определен в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

(161) В допълнение към втората бележка Eurofer заяви, че оценката на Комисията, основана на равнището на икономическо развитие на цялата държава и позоваването на класификацията на Световната банка, е безсмислена и следва да включва икономическото развитие на китайския отрасъл на GOES. В този контекст Eurofer изрази твърдението, че корейския и японския отрасъл за производство на GOES имат сходно равнище на икономическо развитие с китайския. При липсата на съдействие от страна на корейските производители износители Eurofer заяви, че Комисията може да използва Япония като представителна държава за Китай и информацията, предоставена от Nippon Steel, за да определи нормалната стойност.

(162) Комисията счете, че текстът на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент не позволява такова стеснено тълкуване, тъй като не се позовава на специфичен за сектора подход. Освен това Eurofer не предостави никакъв независим източник, на който Комисията би могла да се позове, за да установи, че корейският и японският отрасъл за производство на GOES имат сходно равнище на икономическо развитие. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

в) ***Наличие на съответни публични данни в представителната държава***

(163) В първата бележка Комисията посочи, че за държавите, определени като държави, в които се произвежда продуктът, предмет на прегледа, т.е. Бразилия и Русия, наличието на публични данни е ограничено до един производител на продукта, предмет на прегледа, който се намира в Бразилия; т.е. Aperam Inox América do Sul S.A. („Aperam“) за календарната 2019 г. В тази връзка Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари и ако сметнат за уместно, да предложат други производители на продукта, предмет на разследването, в представителна държава по техен избор, отговаряща на критериите на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, в която финансовите отчети, съдържащи съответните данни, са лесно достъпни.

(164) В допълнение към първата бележка никоя от заинтересованите страни не представи коментари относно Aperam, нито съответни публични финансови данни за производител на GOES в потенциална представителна държава.

(165) Във връзка с втората бележка Eurofer се съгласи, че Бразилия е по-подходяща от Русия. Въпреки това асоциацията заяви, че Aperam не е в състояние от техническа гледна точка да произвежда висококачествените продукти, изнасяни от групата Baoshan за ЕС, поради липсата на инвестиции в технологиите, процесите и ноу-хау, необходими за тези класове продукти. По-специално Eurofer се позова на степента на амортизация, за която се твърди, че е твърде ниска и следва да се коригира в съответствие със степента на производителите от Съюза или Корея.

(166) Както е обяснено в съображение 180, Комисията не използва степента на амортизация на Aperam, за да формира нормалната стойност. Действително, данните от Aperam, използвани за формиране на нормалната стойност, се отнасяха само за процентите на ПОАР и на печалбата. Що се отнася до амортизацията и другите общи разходи, Комисията използва общите разходи на групата Baoshan, изразени като процент от разходите за други производствени разходи, и приложи този процент към „преизчислените“ производствени разходи. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

(167) След втората бележка Eurofer също така заяви, че Комисията следва да включи финансовите данни на Aperam за календарната 2020 г. при изчисляването на ПОАР и на печалбата за разследвания период в рамките на прегледа.

(168) Комисията прие това твърдение, но в крайна сметка използва само на данните за 2020 г., тъй като, както е посочено в съображение 203, финансовите отчети за 2019 г. не показаха печалба, когато се изключат неоперативните разходи.

(169) В първата бележка Комисията представи списък на всички производствени фактори, като например суровини, труд и енергия, използвани в производството на GOES. В същата бележка Комисията счете, че съществуват търговски ограничения за някои производствени фактори въз основа на Описа на ограниченията за износ на промишлени суровини на ОИСР ([42]) и по-специално списъка на ограниченията за износ на промишлени суровини за Бразилия (7225 11 и 7226 11 по ХС) и Русия (7204 10 до 7204 50 по ХС). Освен това, що се отнася до Русия, в работния документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Руската федерация за целите на разследванията в областта на търговската защита (SWD(2020) 242) бяха установени също така значителни нарушения при природния газ ([43]) и електроенергията ([44]), високи нива на държавна намеса и високи нива на концентрация и вертикална интеграция в ключови сектори на суровините, стоманодобивната промишленост и транспорта ([45]), както и съществуването навносните мита за GOES (7225 11 и 7226 11 по ХС). С оглед на тези търговски ограничения и значителни нарушения на този етап Комисията счете, че Бразилия би била подходяща представителна държава, и прикани страните да коментират целесъобразността на възможните представителни държави.

(170) В допълнение към първата бележка промишлеността на Съюза представи допълнителни аргументи към изложените в първата бележка за това защо Русия е по-малко подходяща представителна държава от Бразилия.

([42]) http://qdd.oecd.org/subject.aspx?Subject=ExportRestrictions_IndustrialRawMaterials

([43]) Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Руската федерация за целите на разследванията за търговска защита, SWD(2020 г.) 242 final, глава 10, по-конкретно стр. 267, 269 и 293.

([44]) Пак там, стр. 225, 291—293.

([45]) Пак там, по-конкретно глави 11, 12 и 14.

(171) Освен това Комисията отбеляза, че никоя от страните не е оспорила констатациите ѝ в раздел 2 от първата бележка относно недостатъците, установени по отношение на Русия като представителна държава. Вследствие на това Комисията стигна до заключението, че Бразилия е подходяща държава, тъй като отговаря на всички критерии, т.е. намира се на сравнимо с Китай равнище на развитие, има производител на GOES и данните на този производител са лесно достъпни за разследвания период в рамките на прегледа.

г) ***Равнище на социална закрила и на опазване на околната среда***

(172) След като въз основа на всички посочени по-горе елементи беше установено, че Бразилия е подходяща представителна държава, не бе необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

д) ***Заключение***

(173) Въз основа на горния анализ Комисията реши да смята Бразилия за подходящата представителна държава за целите на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

3.5.1.5. Разходи и референтни стойности, при които няма нарушения

а) ***Източници, използвани за установяване на разходи, при които няма нарушения***

(174) В първата бележка Комисията изброи производствените фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителя износител при производството на продукта, предмет на прегледа, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат публично достъпна информация за стойности, при които няма нарушения, за всеки от споменатите в посочената по-горе бележка производствени фактори.

(175) В съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент Комисията също така установи източниците, които да бъдат използвани при определяне на цените и референтните стойности, при които няма нарушения. За основен източник Комисията предложи да бъде използвана базата данни „Атлас на световната търговия“ („GTA“). Накрая, в същата бележка Комисията определи кодовете по Хармонизираната система (ХС) или стоковите кодове, използвани, *inter alia*, в ЕС, Канада или Бразилия, на производствените фактори, които въз основа на предоставената от заинтересованите страни информация, първоначално се считаше, че ще бъдат използвани за анализа чрез GTA.

(176) Комисията прикани заинтересованите страни да коментират и да предложат публично достъпна информация относно стойности, при които няма нарушения, за всеки от споменатите в бележката производствени фактори.

(177) Въз основа на предложението за използване на Бразилия като представителна държава Комисията информира заинтересованите страни във втората бележка, че ще използва GTA за определяне на разходите, при които няма нарушения, за повечето суровини.

б) ***Данни, използвани за формиране на нормалната стойност***

(178) Комисията определи списък на производствените фактори и на източниците на информация, които възнамеряваше да използва за всички производствени фактори, като материали, енергия и труд, използвани от производителите износители при производството на продукта, предмет на прегледа. Комисията не получи коментари относно списъка на производствените фактори.

(179) Въз основа на цялата предоставена от заинтересованите страни и събрана по време на КПР информация бяха определени следните производствени фактори и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 1

Производствени фактори за GOES

Производствен фактор	Код на стоката	Стойност, при която няма нарушения	Мерна единица
Суровини			
Желязна руда	2601 11	729,85	Тон
Агломерирана желязна руда	2601 12 10, 2601 12 90	945,20	Тон
Шлаки от производството на желязо	2619	712,97	Тон
Коксови въглища	2701 12	1 076,38	Тон
Отломки от стомана	7204 10	865,57	Тон
Феросилиций	7202 21	12 766,44	Тон
Ферониобий	7202 93	155 625,46	Тон
Алуминий	7601 10	14 547,25	Тон
Ферохром	7202 41	9 107,45	Тон
Мед	7402	42 514,89	Тон
Варовик	2521	98,65	Тон
Негасена вар	2522 10	1 091,01	Тон
Калай	8001 10	586 967,35	Тон
Ферофосфор	7202 99 10	33 143,39	Тон
Манган	8111 00 10, 8111 00 20, 8111 00 90	16 138,58	Тон
Магнезиев оксид (MGO)	2519 90 10, 2519 90 90 (Франция)	44 837,45	Тон
Консумативи			
Труд			
Труд		84,59	за човекочас
Енергия			
Електроенергия	2716	8 251,91	KWH
Природен газ	2711 11	3,42—3,72	m^3
Масла	2710 19 11, 2710 19 19, 2710 19 21, 2710 19 22, 2710 19 29, 2710 19 31, 2710 19 32, 2710 19 91, 2710 19 92, 2710 19 93, 2710 19 94, 2710 19 99	2,29	1 000 m^3
Кокс	2704 00 11, 2704 00 12, 2704 00 90	1 878,96	Тон
Въглища	2701 11	768,01	Тон
Газ от каменни въглища	2705	0,59	1 000 m^3
Водород	2804 10 (Канада)	2,74	m^3

(180) Освен това Комисията включи в изчисляването стойност за общите производствени разходи с цел да обхване разходите, които не са включени в горепосочените производствени фактори, като амортизации и други фиксирани разходи, които не могат да бъдат определени количествено. Предвид липсата на подходящи данни в публично достъпните финансови данни на Aperam, за определяне на сумата, свързана с общите разходи, бяха използвани специфичните за дружеството данни на производителя износител, които бяха приложени към „преизчислените“ разходи за производство. Методологията е надлежно обяснена в раздел 3.5.1.6.

(181) След втората бележка към досието Eurofer поиска от Комисията да изчисли нормалната стойност директно в евро, за да се избегнат нарушенията, причинени от обменните курсове на CNY. Що се отнася до валутата, използвана за изчисляване на дъмпинга, Eurofer не представи доказателства за нарушения. На тази основа Комисията извърши изчислението на дъмпинга в съответствие със стандартната си практика, т.е. като използва валутата на страната износител.

в) ***Суровини***

(182) С цел да се установи незасегнатата от нарушения цена на суровините на равнище доставено на входа на завода на производител от представителната държава, Комисията използва като основа отчетената в GTA среднопретеглена цена на вноса за представителната държава, към която бяха добавени вносните мита и разходите за транспорт. Цената на вноса в представителната държава бе определена като среднопретеглена стойност от единичните цени на вноса от всички трети държави, с изключение на КНР, и от държави, които не са членки на СТО, изброени в приложение 1 към Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ([46]). Комисията реши да изключи вноса от КНР в представителната държава, тъй като стигна до посоченото в съображение 154 заключение, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на КНР поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тъй като няма доказателства, че едни и същи нарушения не засягат в еднаква степен предназначените за износ продукти, Комисията счете, че експортните цени са повлияни от същите нарушения. След като вносът от КНР в представителната държава бе изключен, обемът на вноса от други трети държави остана представителен (средно над 90 %).

(183) За някои производствени фактори действително направените разходи от оказалите съдействие производители износители представляваха незначителен дял от общите разходи за суровини по време на разследвания период в рамките на прегледа. Тъй като използваната за тях стойност нямаше значително въздействие върху изчисленията на дъмпинговия марж независимо от използвания източник, Комисията реши да включи тези разходи в консумативите, както е обяснено в съображение 209.

(184) Комисията изрази разходите за транспорт, направени от оказалия съдействие производител износител за доставката на суровини, като процент от действителните разходи за тези суровини, и след това приложи същия процент към незасегнатите от нарушения разходи за същите суровини, за да получи незасегнатите от нарушения разходи за транспорт. Комисията сметна, че в контекста на настоящото разследване съотношението между суровината на производителя износител и отчетените транспортни разходи може в разумна степен да се използва като показател за оценка на незасегнатите от нарушения разходи за суровини при доставката им в завода на дружеството.

(185) След първата бележка групата Baoshan изрази твърдението, че за някои суровини (водород, азот, кислород и калай) цените в Бразилия са били много по-високи, отколкото в Русия, главно поради много ниското ниво на внос в Бразилия. В този контекст той прикани Комисията да използва други източници въз основа на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, като например международни цени или вътрешни разходи в Китай.

(186) Комисията счете, че кислородът, азотът и калаят се внасят в представителни количества в Бразилия. Поради това твърдението за тези суровини първо беше отхвърлена. Що се отнася до водорода обаче, Комисията отбеляза, че нивата на вноса и ценовите разлики действително са били значителни. Поради това Комисията счете, че най-подходящо е да се използват данните на най-големия износител на водород в света, т.е. Канада. При липсата на значителни разлики в нивата на вноса и цените на калая Комисията използва цените на вноса в Бразилия като цяло.

([46]) Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33). Съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент се приема, че цените на вътрешния пазар в тези страни не може да бъдат използвани за определяне на нормалната стойност, и във всеки случай тези данни за внос бяха незначителни.

(187) След втората бележка групата Baoshan заяви, че изчислените цени на вноса на азот и кислород в Бразилия са недостатъчни, тъй като има значителни разлики в единичната цена в зависимост от страната на произход. Тя отбеляза, че цената на вноса на азот и кислород с произход от Парагвай е била съответно 11 и 8 пъти по-ниска от средната цена на вноса, което показва значителните разлики в цените на вноса в зависимост от страната на произход. Освен това тя заяви, че Парагвай е представлявал съответно над 98 % и над 70 % от обема на вноса на азот и кислород. В допълнение групата Baoshan изрази твърдението, че единичната цена на тези суровини е била значително по-ниска от средната цена на вноса. Въз основа на това и като се има предвид делът на тези две суровини, групата Baoshan предложи азотът и кислородът да се третират като консумативи или да се използва само цената на вноса на азот и кислород с произход от Парагвай.

(188) С оглед на дела на разходите за азот и кислород в производствените разходи и наблюдаваните ценови разлики Комисията счете, че е целесъобразно тези суровини да се разглеждат като консумативи.

(189) След първата бележка промишлеността на Съюза заяви, че за производството на GOES са необходими желязна руда и магнезиев оксид от особено високо качество и че статистическите данни за вноса, основани на кодове по ХС или кодове на представителната държава, които обикновено обхващат всички класове според качеството, не отразяват това.

(190) Комисията счете, че това твърдение е основателно, тъй като GOES действително представляват много сложен продукт, много по-скъп от обикновените видове стомана, и изискват специални рецепти и много висококачествени/висококласни суровини дори на ниво производство на желязо нагоре по веригата. Тъй като данните, предоставени от производителя износител, не позволиха на Комисията да открои класовете желязна руда, използвани конкретно при производството на GOES, Комисията счете, че цената на желязната руда с концентрат на желязо 66 % Fe, отчетена от Fastmarkets ([47]), е най-подходящият референтен показател.

(191) Комисията счете, че магнезиевият оксид (MGO), използван в производството на GOES, е с много по-високо качество от този, внасян в Бразилия. Митническите кодове на представителната държава за MGO обхващат повече видове MGO, отколкото много специфичния код, използван при производството на GOES. Освен това такъв MGO се произвежда от много малко производители, разположени в много малко държави, една от които е Франция. Действително, видът MGO, използван за GOES, съобщен от китайския производител износител и от промишлеността на Съюза, е многократно по-скъп от MGO, внасян в Бразилия. Следователно внасяният в Бразилия MGO не е подходящ за референтна стойност за MGO в производството на GOES. В резултат на това Комисията счете, че декларираният съгласно Comext износ от Франция, като основен производител на MGO за GOES, за държавите, в които се произвежда GOES ([48]), с изключение на износа за КНР и оставащия в Съюза MGO, е подходящ за референтна стойност, отразяваща международните цени извън Съюза и Китай.

(192) Комисията счете, че цените на вноса в Бразилия, отчетени в Global Trade Atlas (GTA), не са представителни за коксовите въглища и за сгъстения въздух. Освен това тези цени създават сериозни проблеми с преобразуването.

(193) При липсата на конкретна информация относно класовете на коксовите въглища, използвани от китайския производител износител, Комисията счете, че отчетената от Fastmarkets цена на първокласните коксови въглища, които са с най-високо качество, е подходяща. Действително, при разследването бе установено, че референтната цена дори на най-високия клас коксови въглища е по-ниска от цената, отчетена от производителя износител за закупените от него коксови въглища. Това е още един показател, че производителят износител е използвал много висококачествени коксови въглища в производствения си процес.

(194) Що се отнася до сгъстения въздух, производителят износител отчете потреблението си в кубични метри, докато вносът в Бразилия се отчита само в килограми и Комисията не успя да намери подходящ коефициент на преобразуване. Във всеки случай сгъстеният въздух е представлявал незначителна част от общите производствени разходи на производителя износител. Въз основа на това Комисията реши да третира този производствен фактор като консуматив.

([47]) www.fastmarkets.com

([48]) Руска федерация, САЩ, Корея, Япония и Индия, с изключение на Китай и държавите — членки на ЕС.

(195) През разследвания период не е отчетен внос на ферониобий (Fe-Nb) в Бразилия. Поради това за Fe-Nb Комисията използва и данните на най-големия износител в света, т.е. Бразилия, следвайки същия подход, както посочения в съображение 186 за водорода.

(196) Що се отнася до газа от каменни въглища, производителят износител отчете потреблението си в кубични метри, докато вносът в Бразилия се отчита само в килограми, и Комисията не успя да намери коефициент на преобразуване за газа от каменни въглища. Освен това вносът на газ от каменни въглища в Бразилия бе само 58 kg. Поради това Комисията изчисли референтната цена на газа от каменни въглища въз основа на цената на природния газ в представителната държава, като същевременно държеше сметка за топлинната стойност на двата вида газ.

(197) След втората бележка Eurofer представи коментари, свързани с някои суровини и консумативи, използвани при производството на GOES. Асоциацията също така поиска от Комисията да вземе предвид вътрешния транспорт до китайския производител износител.

(198) В тази връзка Комисията счете, че информацията, предоставена от групата Baoshan, отразява всички съответни производствени фактори, дори производственият процес да е различен. Освен това изчисленията на Комисията отчитат вътрешния транспорт, както е обяснено в съображение 184.

г) ***Труд***

(199) Във втората бележка Комисията предложи да се използват разходите за труд на производителя на GOES в представителната държава — APERAM, за да се определи незасегнатата от нарушения стойност на разходите за труд. Никоя заинтересована страна не представи коментари в тази връзка. След като финансовите данни за 2020 г. станаха налични, Комисията преизчисли разходите за труд като средна стойност на данните за 2019 г. и 2020 г., за да отрази разследвания период в рамките на прегледа.

д) ***Електроенергия***

(200) Във втората бележка Комисията предложи да се използва тарифата за цените на електроенергията, съобщена от CEMIG — доставчика на електроенергия в бразилския щат Minais Gerais, където се намира единственият бразилски производител на GOES ([49]), за да се определи стойността, при която няма нарушения, на разходите за електроенергия. Никоя заинтересована страна не представи коментари в тази връзка.

е) ***Природен газ***

(201) Във втората бележка Комисията предложи да се използва цената на природния газ за промишлени потребители, съобщена от GASMIG — доставчик в бразилския щат Minais Gerais, където се намира производителят на GOES ([50]). По-конкретно Комисията използва данните за цените на промишления газ в съответните групи на потребление. Комисията изчисли референтната цена въз основа на тарифите на GASMIG, приложими през периода на разследване. Референтната цена включва данъците (Tarifa com impostos). Никоя заинтересована страна не представи коментари в тази връзка.

ж) ***Общи производствени разходи, ПОАР, печалба и амортизация***

(202) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи и реализиране на печалба“. Също така трябва да бъде установена стойност за общите производствени разходи, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе производствени фактори.

(203) В първата и втората си бележка Комисията посочи, че ще използва финансовите данни на Aperam и в тази връзка предостави финансовите данни на Aperam за 2019 г. След допълнителен анализ и изключване на неоперативните разходи и приходи обаче, се оказа, че производителят Aperam е бил на загуба през 2019 г. Поради това неговите данни за 2019 г. не можеха да бъдат използвани.

([49]) https://novoportal.cemig.com.br/atendimento/valores-de-tarifas-e-servicos/ последен достъп на 21 септември 2021 г.
([50]) http://www.gasmig.com.br/Institucional/Paginas/Hist%C3%B3rico%20de%20tarifas.aspx последен достъп на 21 септември 2021 г.

(204) Финансовите данни на Aperam за календарната 2020 г. бяха предоставени на Комисията в хода на процедурата. Aperam отчете печалба след изключване на неоперативните разходи и приходи. В съответствие с искането на Eurofer за използване на финансовите отчети за 2020 г. Комисията изчисли процентите за ПОАР и за печалбата въз основа на финансовите отчети на Aperam за тази година. Освен това Комисията счете, че в разглеждания случай е по-подходящо да се използват консолидираните данни на Aperam, отколкото да се разчита на финансовите отчети на свързаните субекти, които той контролира. Действително, консолидираният подход дава по-точна представа за дейността на Aperam и изважда от финансовите резултати вътрешнофирмените печалби, които не могат да бъдат идентифицирани в индивидуалните отчети. Освен това както консолидираните, така и индивидуалните сметки на Aperam не се отнасят изключително до производството на GOES. Следователно използването на консолидирани данни не прави данните по-малко точни. Вследствие на това незасегнати от нарушения ПОАР и печалба бяха основани на финансовите отчети на Aperam за 2020 г.

(205) Общите производствени разходи на оказалите съдействие производители износители бяха изразени като дял от действителните производствени разходи на производителите износители. Този процент бе приложен към незасегнатите от нарушения производствени разходи.

3.5.1.6. Изчисляване

(206) Въз основа на гореизложеното Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(207) Първо, Комисията определи незасегнатите от нарушения производствени разходи. Комисията приложи незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция към действителното потребление на отделните производствени фактори от страна на оказалите съдействие производители износители. Тези коефициенти на потребление, предоставени от групата Baoshan, бяха проверени по време на КПР. Както е посочено в съображение 47 по-горе, освен на КПР Комисията изпрати писмо („писмото по член 18“) на групата Baoshan, в което посочи намерението си да използва наличните факти и да приложи член 18, параграф 1 от основния регламент по отношение на изчисляването на човекочасовете, разпределени за производството на GOES. По същество Комисията счете, че разпределението на работната сила на групата Baoshan не е подкрепено с проверени и надеждни доказателства. В коментарите си към писмото по член 18 групата Baoshan предостави същите подкрепящи доказателства, каквито бяха предоставени по време на КПР. Тъй като тези документи не показваха колко часа е работил всеки служител всеки ден, Комисията потвърди намерението си и приложи наличните факти по отношение на разпределението на човекочасовете за производството на GOES. При това Комисията преизчисли броя на човекочасовете, разпределени за производството на GOES, като раздели общите разходи за труд на Baosteel и Wisco на съответните изчислени почасови разходи на работник от отдела за силициева стомана на двете дружества. Изчислените човекочасове, отчетени от Baosteel и WISCO, бяха заменени със съответните стойности, преизчислени от Комисията.

(208) Комисията умножи коефициентите на потребление по незасегнатите от нарушения разходи за единица продукция, наблюдавани в представителната държава Бразилия, както е описано в раздел 3.5.1.5.

(209) Второ, за да получи общите незасегнати от нарушения производствени разходи, Комисията добави общите производствени разходи. Производствените разходи, направени от оказалите съдействие производители износители, бяха увеличени с разходите за суровини и консумативи, посочени в съображение 187, и впоследствие изразени като дял от производствените разходи, действително направени от всеки от производителите износители. Този процент бе приложен към незасегнатите от нарушения производствени разходи.

(210) Към производствените разходи, установени, както е описано в предходното съображение, Комисията приложи ПОАР и печалбата на Aperam. ПОАР, изразени като процент от себестойността на продадените стоки (СПС) и приложени към незасегнатите от нарушения производствени разходи, бяха в размер на 13,5 %. Печалбата, изразена като процент от СПС и приложена към незасегнатите от нарушения производствени разходи, бе в размер на 7,6 %.

(211) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.

(212) След втората бележка Eurofer предложи нормалната стойност да бъде изчислена на базата на китайските експортни цени за Съединените щати в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент.

(213) Както бе споменато в съображение 154, Комисията стигна до заключението, че в този случай е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Следователно Комисията трябваше да формира нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, който не предвижда използването на експортни цени за трети държави.

3.5.1.7. Експортна цена

(214) Тъй като групата Baoshan е изнасяла продукта, предмет на прегледа, за Съюза чрез няколко свързани дружества, действащи като вносител, експортната цена беше определена въз основа на цената, на която внесеният продукт е бил препродаден за първи път на независими клиенти в Съюза, в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент. В този случай бяха направени корекции в цената за всички разходи, направени между вноса и препродажбата, включително ПОАР, както и за реализиране на печалба.

3.5.1.8. Сравнение

(215) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на групата Baoshan на базата на цена франко завода.

(216) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за разходите за морско навло, застраховка и кредити.

3.5.1.9. Дъмпингови маржове

(217) За групата Baoshan, единственият оказал съдействие производител износител, Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на продукта, предмет на прегледа, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

(218) Сравнението, описано по-горе, не показа дъмпинг.

3.5.2. *Вероятност за повторно възникване на дъмпинга*

(219) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разследва вероятността за повторно възникване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните елементи: износът за трети държави, производственият капацитет и свободният капацитет в Китай, както и привлекателността на пазара на Съюза.

а) ***Износ за трети държави***

(220) Комисията установи, че по време на РПП групата Baoshan е изнасяла много големи количества от общите си експортни продажби за трети пазари, различни от ЕС, където не се прилагат минимални вносни цени.

(221) При сравняване на формираната нормална стойност, установена в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, с експортните цени за най-големите пазари за експортни продажби на групата — Индия и Мексико, представляващи около [35 %—70 %] от всички експортни продажби, Комисията установи, че експортните цени са били с 20 % по-ниски от нормалната стойност, установена за групата Baoshan.

(222) При липсата на съдействие от страна на други китайски производители износители Комисията трябваше да използва наличните факти. В тази връзка тя използва статистическите данни за китайския износ, отчетени в GTA, за да оцени експортните цени за трети държави. Въз основа на това според статистическите данни за китайския износ е отчетена средна експортна цена от Китай, която е под най-ниската МВЦ, приложима в ЕС през разследвания период в рамките на прегледа, и следователно под експортната цена на групата Baoshan.

(223) Поради това бе счетено за вероятно, че ако настоящите мерки бъдат отменени, китайските производители износители ще започнат да продават на Съюза на дъмпингови нива.

б) ***Производствен капацитет и свободен капацитет в Китай***

(224) Освен групата Baoshan, която е единственият износител за ЕС, в Китай има поне осем други производители износители на GOES. Според статистическите данни за китайския износ, отчетени в GTA, другите китайски производители износители също са изнасяли за останалата част на света ([51]).

([51]) Според китайските статистически данни за износа са отчетени експортни продажби в размер на 244 097 тона, докато групата Baoshan е отчела експортни продажби в размер на 203 450 тона през РП.

(225) Оценките на Eurofer, представени в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на производствения капацитет на групата Baoshan, бяха много близки до действителните данни на групата Baoshan. При липсата на съдействие от страна на други производители износители в Китай Комисията трябваше да основе констатациите си на наличните факти, за да оцени капацитета на другите производители износители, и използва информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

(226) Според информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, общият капацитет в Китай бе оценен на 1 810 000 тона, а производството — на 1 220 000 тона. Потреблението в Китай бе оценено на 1 020 000 тона. Въз основа на това свободният капацитет в Китай бе оценен на 600 000 тона, което значително надвишава общото потребление на ЕС (265 000—280 000) през РПП. Освен това някои основни пазари, като САЩ, са защитени с високи мита от 25 %, което намалява достъпа на китайските производители износители.

(227) Въз основа на това е вероятно китайските производители да насочат свободния си капацитет към пазара на Съюза в големи количества, ако срокът на действие на мерките изтече, и да започнат да продават на дъмпингови цени.

в) ***Привлекателност на пазара на Съюза***

(228) Както вече е констатирано в съображение 82 по-горе, пазарът на Съюза е сред най-големите пазари на GOES в света.

(229) Ценовите равнища в Съюза са като цяло значително по-високи от експортните цени на китайските производители за трети държави.

(230) Размерът на пазара на Съюза и разликите в цените показват привлекателността на пазара на Съюза.

г) ***Заключение***

(231) Въз основа на горепосочените съображения беше направено заключението, че съществува вероятност за повторно възникване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

3.6. **Руска федерация**

3.6.1. *Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа*

3.6.1.1. Предварителни бележки

(232) При липсата на съдействие от страна на руските производители износители, както е посочено в съображение 23, Комисията основа своя анализ, включително изчисляването на дъмпинга, на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(233) Вследствие на това вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга беше оценена въз основа на информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, заедно с други източници на информация, като Евростат и GTA.

3.6.1.2. Дъмпинг

а) ***Нормална стойност***

(234) Тъй като не бяха налични надеждни данни за цените на руския вътрешен пазар, Комисията установи формирана нормална стойност, като използва методологията и стойностите, съдържащи се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

б) ***Експортна цена***

(235) Експортните цени за Съюза бяха определени въз основа на данни на Евростат за РПП.

в) ***Сравнение***

(236) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода. За тази цел разходите за доставка и застраховка бяха приспаднати въз основа на съдържащата се в искането информация (202,67 EUR/тон). Установената по този начин нормална стойност на равнище франко завода бе 1 642 EUR/тон, докато експортната цена франко завода бе 797,5 EUR/тон по време на РПП.

г) ***Дъмпинг***

(237) Въз основа на гореизложеното Комисията установи ценова разлика от около 80 % и стигна до заключението, че дъмпингът е продължил през разследвания период в рамките на прегледа.

(238) След разгласяването руското правителство заяви, че установеният размер на дъмпинговия марж е съмнителен с оглед на високото му равнище и че Комисията е следвало да провери с особено внимание информацията относно нормалната стойност, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. То също така добави, че когато е използвала вторична информация, Комисията е следвало да провери тази информация спрямо други независими източници в съответствие с параграф 7 от приложение II „Най-добра налична информация по смисъла на член 6, параграф 8“ към Споразумението за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (ADA).

(239) Комисията счете, че информацията относно нормалната стойност за руските производители износители, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, е достатъчно точна и адекватна. Освен това никоя заинтересована страна не представи коментари относно информацията, предоставена в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Накрая, нито един руски производител износител не предостави каквито и да било подходящи данни, свързани с определянето на нормалната стойност. Освен това нито руското правителство, нито някоя от заинтересованите страни са предоставили други независими източници. При тези обстоятелства и при липсата на какъвто и да е друг източник на данни Комисията счете, че е използвала най-добрата налична информация относно нормалната стойност. Накрая, в параграф 7 от приложение II към Антидъмпинговото споразумение се предвижда също така, че ако заинтересована страна не окаже съдействие и по този начин на властите не се предостави съществена информация, възникналата ситуация може да доведе до резултат, който е по-малко благоприятен, отколкото ако страната бе оказала пълно съдействие. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

3.6.2. *Вероятност за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени*

(240) Комисията анализира въпроса дали има вероятност дъмпингът да продължи, ако се допусне изтичане на срока на действие на настоящите антидъмпингови мерки. При това тя разгледа производствения и свободния капацитет в Русия, както и привлекателността на пазара на Съюза. При липсата на съдействие от страна на други руски производители износители Комисията трябваше да използва наличните факти.

а) ***Свободен капацитет***

(241) Съгласно включените в искането за преглед налични факти Русия разполага според направени оценки с производствен капацитет от около 332 000 тона. Комисията оцени руското производство на 274 000 тона. Поради това свободният производствен капацитет бе установен на около 58 000 тона, което представлява повече от [16—22] % от потреблението на GOES в Съюза.

(242) Дори Комисията да използва информацията, предоставена от производителя NLMK в изявлението му от 11 декември 2020 г., свободният производствен капацитет пак ще възлиза на [20 000—50 000] тона и ще представлява около [7—19] % от потреблението на Съюза. В това отношение NLMK не предостави доказателства в подкрепа на своя производствен капацитет. Освен това през някои от изминалите години производството е било по-високо от капацитета, което поставя под съмнение посочения в изявлението на производителя действителен производствен капацитет.

(243) След разгласяването производителят NLMK заяви, че Комисията е следвало да провери и да използва своевременно представената от него информация относно руския капацитет, производството и използването на капацитета, и че такава проверка е щяла да позволила на Комисията да изясни съмненията, повдигнати в съображение 242.

(244) Както бе споменато в съображение 23, NLMK сам посочи в изявлението си от 10 декември 2020 г., че е бил принуден да спре работата по отговора на въпросника и не е предоставил пълен отговор на въпросника в удължения срок, а само откъслечна информация, ограничена до отнасящите се за него капацитет и производство.

(245) В разглеждания случай Комисията счете, че информацията, предоставена от NLMK, е твърде откъслечна, за да се направят смислени заключения. Във всеки случай, както е посочено в съображение 242, Комисията взе предвид информацията, предоставена от NLMK в това отношение, и стигна до подобно заключение, що се отнася до наличието на свободен капацитет. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

б) ***Привлекателност на пазара на Съюза***

(246) Разследването потвърди, че пазарът на Съюза е привлекателен за руските производители по следните причини:

(247) Първо, пазарът на Съюза е сред най-големите в света.

(248) Второ, по отношение на цените, както е посочено в съображение 271 по-долу, средното равнище на цените на руския внос на пазара на Съюза е по-ниско от това на производителите от Съюза, поради което има вероятност износът да продължи да се увеличава, ако мерките бъдат отменени.

(249) Трето, голяма част от производството в Русия е насочена за износ (над 86 % от производството е предназначено за износ), докато вътрешното потребление се задоволява почти изцяло от производителите в Русия.

(250) В изявлението си от 11 декември 2020 г. NLMK заяви, че ЕС не е приоритетен пазар, тъй като вносът е намалял значително след първоначалното разследване. Комисията отбеляза, че макар износът на NLMK за ЕС да е намалял след първоначалното разследване, той все още представлява значителен дял от потреблението в ЕС и се е увеличил през разглеждания период, както може да се види в таблица 3 по-долу. Следователно, противно на твърдението на NLMK, пазарът на Съюза остава важен целеви пазар за износа от Русия.

(251) След разгласяването NLMK заяви, че допускането на Комисията, че даден пазар е привлекателен само поради големината си, е погрешно и неуместно. В това отношение NLMK се позова и на факта, че пазарът на Съюза не е привлякъл значителен допълнителен внос от нецелеви трети държави, въпреки че тези държави са имали благоприятен достъп до пазара в сравнение с износителите от засегнатите държави. Дружеството също така изрази твърдението, че аргументът относно ниското ценово равнище на руския внос е погрешен, тъй като средните цени на руските производители и на производителите от Съюза не са сравними поради факта, че видовете на продукта, продавани от съответните страни, не се конкурират пряко помежду си. Освен това след разгласяването руското правителство заяви, че не е съгласно с Комисията, че пазарът на Съюза е привлекателен пазар за руските производители износители по следните причини: руските производители износители се фокусират върху вътрешния си пазар, а износът им е преориентиран основно към азиатските държави. Освен това бе заявено, че наличието на антидъмпингови мерки е изкривило оценката на цените на вноса в Съюза.

(252) Комисията изрази несъгласие с тези твърдения. Размерът на пазара е осезаем аспект при оценката на неговата привлекателност, тъй като могат да се продават големи обеми и да се реализират икономии от мащаба по отношение на разходите, свързани с производството, маркетинга и продажбите. Освен това вносът с произход от Русия се е увеличил както по отношение на обема, така и по отношение на пазарния дял през разследвания период в рамките на прегледа, независимо от това дали фокусът на руските производители износители е преориентиран към руския вътрешен пазар и/или към азиатския пазар. Това показа, че пазарът на Съюза е продължил да бъде много привлекателен за руските производители износители. Освен това, както е посочено в съображение 277, намалението на вноса от други трети държави се е дължало главно на факта, че единственият производител на GOES в Обединеното кралство окончателно е преустановил дейността си през ноември 2019 г.

(253) В допълнение, твърдението на NLMK, че аргументът на Комисията за ниските ценови равнища е погрешен, не беше прието по описаните в предходното съображение причини. Освен това, както е обяснено в съображение 272 по-долу, вносът от Русия е осъществяван средно на цени, които са били с около 30 % по-ниски от приложимата МВЦ (1 536 EUR/тон) и с около 23 % по-ниски от цените на промишлеността на Съюза през РПП за сравними видове на продукта. В това отношение, дори като се вземе предвид съществуването на антидъмпинговите мерки, руските цени на вноса дават добра представа за поведението на експортните цени на руските производители износители за Съюза и за вероятното им ценово равнище при липса на мерки.

в) ***Заключение относно вероятността за продължаване на дъмпинга***

(254) Въз основа на гореизложеното Комисията заключи, че в бъдеще дъмпингът вероятно ще продължи, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Като взе предвид големия свободен капацитет в Русия, нивата на дъмпинговите цени на GOES за Съюза по време на РПП заедно с привлекателността на пазара на Съюза, Комисията стигна до заключението, че е вероятно значителни количества GOES от Русия да навлязат на пазара на Съюза на дъмпингови ценови равнища, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(255) В рамките на Съюза четири дружества произвеждат продукта, предмет на прегледа. Според посочената в искането информация в Съюза няма други производители на продукта, предмет на прегледа. Следователно те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

(256) Общото производство на Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа беше изчислено на близо 249 000 тона. Комисията достигна до тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза от всички известни производители в Съюза.

4.2. **Четиримата известни производители от Съюза представляват 100 % от общото производство на Съюза на сходния продукт. Потребление на Съюза**

(257) Комисията установи потреблението на Съюза въз основа на продажбите на пазара на Съюза на всички известни производители в Съюза и вноса от всички трети държави, отчетен от Евростат (база данни Comext).

(258) По отношение на Япония част от вноса на продукта, предмет на прегледа, в Нидерландия бе поверителен през разглеждания период ([52]). По тази причина потреблението на Съюза е представено в диапазони в таблицата по-долу и в другите относими таблици, свързани с обема и стойността на вноса.

(259) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза (в тонове)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общо потребление на Съюза	300 000—315 000	277 000—292 000	298 000—313 000	265 000—280 000
Индекс	*100*	*93*	*99*	*89*

Източник: проверени отговори на въпросниците, информация от искането, данни на Евростат и Eurofer.

(260) Потреблението на Съюза се е променяло през разглеждания период и е варирало между 265 000 и 280 000 тона през разследвания период в рамките на прегледа и между 300 000 и 315 000 тона през 2017 г. Като цяло потреблението на Съюза е намаляло с 11 % между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа въпреки временния скок през 2019 г. Спадът в потреблението се дължи на комбинация от фактори, като например по-малък внос и по-малко продажби от страна на производителите от Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа поради по-ниското търсене на GOES.

([52]) Причината бе специално искане от страна на нидерландско дружество, за да запази поверителността на данните си.

(261) След разгласяването заявителят се позова на широкото използване на схемите за активно усъвършенстване от страна на вносителите от Съюза и на увеличаването на вноса на стоманени пластини и сърцевини през Турция, което води до занижаване на действителното потребление в Съюза на произведените в чужбина GOES. Комисията потвърди, че от една страна при изчисляването на данните за потреблението са взети предвид всички GOES, внесени чрез схеми за активно усъвършенстване. От друга страна, Комисията отбеляза, че стоманените пластини и сърцевини попадат извън обхвата на антидъмпинговите мерки и поради това не са били разследвани.

4.3. **Внос от засегнатите държави**

4.3.1. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатите държави*

(262) Комисията установи цените на вноса въз основа на базата данни на Евростат (Comext). Пазарният дял на вноса бе установен въз основа на потреблението на Съюза, както е посочено в съображение 257 по-горе.

(263) Вносът от засегнатите държави и техният пазарен дял са се променяли, както следва:

Таблица 3

Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Обем на вноса от засегнатите държави	86 000—101 000	64 000—79 000	76 000—91 000	70 000—85 000
Индекс	*100*	*80*	*90*	*83*
Пазарен дял на вноса от засегнатите държави (%)	27,5—34,2	22,7—29,7	24,1—31,3	26,5—34,0
Индекс	*100*	*87*	*93*	*97*

Източник: Евростат.

(264) Мерките бяха наложени през 2015 г. Вносът на продукта, предмет на прегледа, от засегнатите държави е намалял с 17 % по време на разследвания период в рамките на прегледа. Пазарният му дял обаче е намалял съвсем леко (от 27,5 %—34,2 % през 2017 г. на 26,5 %—34,0 % през разследвания период в рамките на прегледа), като се има предвид едновременният спад в потреблението на пазара на Съюза.

(265) От засегнатите държави само вносът от Република Корея и Руската федерация се е увеличил между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа и е увеличил пазарния си дял съответно с един и два процентни пункта.

4.3.2. *Цени на вноса от засегнатите държави*

4.3.2.1. Цени

(266) Комисията установи средните цени на вноса въз основа на статистическите данни на Евростат.

(267) Среднопретеглената цена на вноса от засегнатите държави се е променяла, както следва:

Таблица 4

Цени на вноса (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
КНР	2 081	1 994	2 036	1 985
Индекс	*100*	*96*	*98*	*95*
Япония	2 167	2 184	2 168	2 140
Индекс	100	100	100	99
Корея	2 032	2 051	2 022	1 996
Индекс	*100*	*101*	*100*	*98*
Русия	1 119	1 205	1 074	1 000
Индекс	*100*	*108*	*96*	*89*
САЩ	2 080	2 057	2 047	2 047
Индекс	*100*	*99*	*98*	*98*
Средна цена на вноса (на тон)	1 865	1 871	1 742	1 718
Индекс	*100*	*100*	*93*	*92*

Източник: Евростат и оказалите съдействие производители износители.

(268) Между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа се наблюдава намаление на средната цена на вноса от засегнатите държави на всички видове GOES, независимо дали става въпрос за конвенционални продукти или за продукти с висока пропускливост. Вносът от Руската федерация се отнася до конвенционалните видове GOES, докато вносът от четирите други държави е внос на GOES с висока пропускливост.

(269) Средните цени на вноса са намалели от 1 865 EUR/тон през 2017 г. на 1 718 EUR/тон по време на разследвания период в рамките на прегледа. По време на разглеждания период спадът на средната цена на вноса е около 7,6 %.

4.3.2.2. Подбиване на цените

(270) Нито един производител от Република Корея, Руската федерация и САЩ не оказа съдействие, докато един китайски и един японски производител износител оказаха съдействие.

(271) По отношение на целия внос от засегнатите държави, с изключение на Русия, цените на вноса в Съюза са били значително засегнати от въвеждането на мерките под формата на трите МВЦ по причините, обяснени в съображение 2. Както е посочено в съображение 3, мито не се дължи, ако цената CIF на границата на Съюза е равна на или по-висока от МВЦ. Цените на вноса от засегнатите държави, с изключение на Русия, в почти всички случаи са били равни на или малко по-високи от МВЦ през целия разглеждан период и много по-високи от цените на промишлеността на Съюза през РПП. Не беше установено подбиване на цените по отношение на засегнатите страни, с изключение на Русия.

(272) По отношение на Русия, поради липсата на съдействие от страна на който и да е руски производител износител, Комисията сравни средните цени CIF на вноса от Русия, въз основа на данни на Евростат, коригирани с разходите след вноса (65 EUR/тон), със средните продажни цени на промишлеността на Съюза за сравними видове на продукта. Вносът от Русия е осъществяван средно на цени, които са били с около 30 % по-ниски от приложимата МВЦ (1 536 EUR/тон) и с около 23 % по-ниски от приложимите цени на промишлеността на Съюза през РПП.

(273) След разгласяването Nippon Steel заяви, че Комисията следва да преизчисли маржа на подбиване и на занижаване на цените по следните причини: Първо, тези маржове, които включват корекция съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент, са направени при първоначалното разследване в нарушение на член 3, параграфи 1, 2, 3 и 6 от основния регламент. Второ, тези маржове не са изчислени в съответствие със съдебната практика на Съда на ЕС.

(274) Комисията отхвърли това твърдение. Комисията не установи подбиване на цените по отношение на Япония по време на разследвания период в рамките на прегледа (вж. съображение 271). Следователно искането на Nippon Steel за преизчисляване на маржа на подбиване на цените, установен при първоначалното разследване, бе безпредметно. Освен това, тъй като при преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките не се променя размерът на митата, преразглеждането на първоначално установения марж на вредата също бе безпредметно. Освен това за целите на анализа на ценовите ефекти в случай на изтичане на срока на действие на мерките, както е посочено в съображение 336, Комисията определи вероятните бъдещи ценови равнища на вноса в Съюза въз основа на японските експортни цени за трети държави, за които не бяха или не бе възможно да бъдат направени корекции съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент.

4.4. **Внос от други трети държави**

(275) През разследвания период в рамките на прегледа вносът от други трети държави е възлизал на [19 000—25 000] или [7 %—10,5 %] от потреблението на Съюза. Основният внос на GOES от държави, различни от засегнатите държави, е бил от Бразилия и Обединеното кралство.

(276) Обемът на вноса, както и пазарният дял и ценовите тенденции за вноса на GOES от трети държави са се променяли, както следва:

Таблица 5

Внос от трети държави (в тонове)

Общо за всички трети държави, с изключение на засегнатите държави		2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
	Обем (в тонове)	30 000 —36 000	30 000 —36 000	34 000 —40 000	19 000—25 000
	Индекс	*100*	*101*	*117*	*62*
	Пазарен дял (%)	10,2—13,5	10,5—13,8	12,7—16,0	7,0—10,5
	Средна цена (EUR/тон)	1 409	1 217	1 260	1 294
	Индекс	*100*	*86*	*89*	*92*

Източник: Евростат.

(277) Вносът на продукта, предмет на прегледа, от Обединеното кралство е намалял наполовина между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа, като е спаднал от около 25 000—35 000 тона на 10 000—20 000 тона. Това намаление се е дължало на факта, че единственият производител на GOES в Обединеното кралство окончателно е преустановил дейността си през ноември 2019 г.

(278) От друга страна, по време на разглеждания период вносът от Бразилия на продукта, предмет на прегледа, се е увеличил значително. Неговият пазарен дял обаче е останал малък, т.е. под 2 % през разследвания период в рамките на прегледа.

(279) Общият внос от трети държави, с изключение на засегнатите държави, се е увеличил с 38 % между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа, за да достигне 7,0 %—10,5 % пазарен дял през разследвания период в рамките на прегледа, в сравнение с 10,2 %—13,5 % през 2017 г.

(280) Що се отнася до ценовите равнища, ситуацията е различна в отделните държави, в зависимост от това дали на пазара на Съюза се продават конвенционални продукти или продукти с висока пропускливост.

(281) Въпреки това средните продажни цени на вноса от трети държави са намалели през разглеждания период. Тази тенденция е в съответствие с тенденцията, наблюдавана при вноса от засегнатите държави в таблица 5 по-горе, и с тенденцията в цените, наблюдавана за продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза в таблица 9 по-долу.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

4.5.1. *Общи бележки*

(282) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на вноса върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

(283) За определянето на вредата Комисията не разграничи макро- и микроикономическите показатели за вредата, тъй като „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент е съставена от всичките четирима известни производители от Съюза. Комисията оцени показателите за вредата въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника, предоставени от оказалите съдействие производители от Съюза.

(284) Четиримата оказали съдействие производители от Съюза принадлежат към две корпоративни групи. По тази причина Комисията разгледа въпроса дали е необходимо предоставената информация да бъде представена като диапазон от стойности с цел да не се разкрива поверителна търговска информация, но стигна до заключението, че обобщените данни не са такива, че да разкриват поверителна информация. Поради това не се предвиждат диапазони от стойности по отношение на показателите за вредата.

4.5.2. *Производство, производствен капацитет и използване на капацитета*

(285) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Производствен обем (в тонове)	294 301	280 685	279 625	248 865
Индекс	*100*	*95*	*95*	*85*
Производствен капацитет (в тонове)	351 000	351 000	331 000	331 000
Индекс	*100*	*100*	*94*	*94*
Използване на капацитета (%)	84	80	84	75
Индекс	*100*	*95*	*101*	*90*

Източник: Проверени отговори на въпросника.

(286) Обемът на производството на промишлеността на Съюза е спаднал с 15 % през разглеждания период. Освен по-ниското търсене по време на разглеждания период, както е обяснено в съображение 260, значителното намаляване на обема на производството по време на разследвания период в рамките на прегледа бе резултат и от:

— спиране на производството в производствената база на производител от Съюза между декември 2019 г. и февруари 2020 г.; и

— ефекта от Covid-19, който доведе до по-малко производство, по-специално през второто тримесечие на 2020 г.

(287) Представените данни за капацитета се отнасят за техническия капацитет, което означава, че са отчетени възприетите в съответния отрасъл стандартни корекции, свързани с времето за настройка, поддръжка, изчакване и други обичайни прекъсвания на производството. През разглеждания период капацитетът е отбелязал леко намаление. Двама от четиримата производители от Съюза са инвестирали през разглеждания период в модернизиране на съществуващото си производствено оборудване с оглед на това да произвеждат пропорционално повече видове с висока пропускливост в сравнение с конвенционалните видове. В резултат на тези инвестиции производителите от Съюза са били в състояние, главно от 2019 г. нататък, да произвеждат пропорционално повече видове GOES с висока пропускливост, които се характеризират с по-малка дебелина, което е довело до по-нисък производствен капацитет в тонаж през разглеждания период.

(288) Намаляването на степента на използване на капацитета по време на разследвания период в рамките на прегледа, въпреки намаляването на производствения капацитет, се е дължало на силния спад в обема на производството по време на разследвания период в рамките на прегледа, както е обяснено в съображение 286 по-горе. През разглеждания период този спад е от 10 процентни пункта.

4.5.3. *Обем на продажбите и пазарен дял*

(289) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общ обем на продажбите на пазара на Съюза за несвързани клиенти (в тонове)	175 000—190 000	174 000—191 000	176 000—191 000	170 000—185 000
Индекс	*100*	*98*	*101*	*96*
Пазарен дял (%)	55,9—62,6	60,0—66,5	56,9—63,5	61,0—66,8
Индекс	*100*	*106*	*102*	*108*

Източник: Проверени отговори на въпросника и данни от Евростат.

(290) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти в Съюза е останал стабилен през периода 2017—2019 г., но е намалял леко през разследвания период в рамките на прегледа. Намаляването на обема на продажбите е следвало тенденцията на намаляване на обема на производството по време на разследвания период в рамките на прегледа по същите причини, както е обяснено в съображение 286. Обемът на производството е намалял, макар и по-значително — с 15 процентни пункта между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа — от спада в обема на продажбите на производителите от Съюза.

(291) Въпреки това през разглеждания период пазарният дял на промишлеността на Съюза леко се е увеличил от 55,9 % —62,6 % на 61,0 %—66,8 % в резултат на факта, че спадът на потреблението е надхвърлил спада на обема на продажбите на промишлеността на Съюза.

(292) Друга причина за това увеличение на пазарния дял на промишлеността на Съюза са въведените мерки в съчетание с белязаните от смущения международна търговия и вериги за доставки през първата половина на 2020 г. в резултат на въздействието на пандемията от Covid-19.

4.5.4. *Растеж*

(293) През разглеждания период потреблението на Съюза е спаднало с 11 %, докато обемът на продажбите за несвързани клиенти в Съюза е намалял с 4 %. Следователно през разглеждания период промишлеността на Съюза не е отбелязала растеж.

4.5.5. *Заетост и производителност*

(294) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Брой на наетите лица	2 273	2 309	2 302	2 256
Индекс	*100*	*102*	*101*	*99*
Производителност (тона/заето лице)	129,48	121,56	121,47	110,31
Индекс	*100*	*94*	*94*	*85*

Източник: Проверени отговори на въпросника.

(295) Броят на заетите лица в промишлеността на Съюза, участващи в производството на продукта, предмет на прегледа, е останал стабилен през периода 2017—2019 г., но е намалял леко през разследвания период в рамките на прегледа.

(296) Производителността на работната сила на промишлеността на Съюза, измерена като продукция (в тонове) на служител, е намаляла значително през разследвания период в рамките на прегледа. Това може да се обясни като комбиниран ефект от:

— спиране на производството на производствения обект на един от основните производители от Съюза, довело до намаляване на производството от декември 2019 г. до февруари 2020 г., и

— по-малко производство от страна на четиримата производители от Съюза през второто тримесечие на 2020 г. в резултат на пандемията от Covid-19.

4.5.6. *Размер на демпинговия марж и възстановяване от предишен демпинг*

(297) Както е обяснено в съображение 44, производителите износители от Русия, Корея и САЩ не оказаха съдействие. Само един китайски и един японски производител износител оказаха пълно съдействие по време на тази процедура.

(298) Въпреки това, независимо от факта, че цените на вноса в Съюза са били значително повлияни от сегашната структура на мерките под формата на трите МВЦ, по време на разследвания период в рамките на прегледа беше установен демпинг по отношение на вноса от Япония (вж. съображение 70), САЩ (вж. съображение 111) и Русия (вж. съображение 237). Не бе установен демпинг при вноса от Китай и Корея.

(299) Показателите за вредата показват, че независимо от действащите от 2015 г. антидемпингови мерки, които първоначално са довели до известно облекчение и подобряване на резултатите, икономическото положение на промишлеността на Съюза е останало нестабилно и е нанесло вреда. Поради това не беше констатирано възстановяване от предишен демпинг.

4.5.7. *Цени и фактори, влияещи върху цените*

(300) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени в Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средни единични продажни цени в Съюза на общия пазар (в EUR/тон)	1 452	1 492	1 501	1 427
Индекс	*100*	*103*	*103*	*98*
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	1 468	1 617	1 647	1 714
Индекс	*100*	*110*	*112*	*117*

Източник: Проверени отговори на въпросника.

(301) Таблицата по-горе показва, че единичните продажни цени на Съюза са намалели леко по време на разследвания период в рамките на прегледа в сравнение с предходните години. Това се е дължало главно на комбинирания ефект от:

— ценовият натиск на пазара на Съюза, за който свидетелства и намаляването на цените на вноса на продукта, предмет на прегледа, които също са спаднали по време на разследвания период в рамките на прегледа, по-специално по отношение на внасяните от Русия GOES, които се характеризират с относително големи загуби в сърцевината;

— значителни производствени изпитания от страна на един от основните производители от Съюза по време на разследвания период в рамките на прегледа с цел подобряване на производствения му процес, при което е била произведена голяма част от видовете GOES, които е трябвало да бъдат продадени на по-ниски средни единични цени.

(302) Таблицата по-горе показва и развитието на производствените разходи. Спирането на производството на един от основните производители в Съюза и по-малкото производство (вж. съображение 296) са довели до увеличаване на фиксираните разходи за всеки произведен тон от продукта, предмет на прегледа, по време на разследвания период в рамките на прегледа. Комбинацията от увеличението на производствените разходи и лекото намаление на продажните цени на промишлеността на Съюза е довела до значителни загуби за производителите от Съюза.

4.5.8. *Разходи за труд*

(303) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на нает работник

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средни разходи за труд на нает работник (EUR)	42 375	43 384	47 219	46 362
Индекс	*100*	*102*	*111*	*109*

Източник: Проверени отговори на въпросника

(304) В периода между 2016 г. и разследвания период в рамките на прегледа средните разходи за труд на нает работник са се увеличили с 8,5 %. Въздействието на тази промяна е по-скоро незначително, като се има предвид, че разходите за труд представляват само около 15 % от общите разходи за производство през разследвания период в рамките на прегледа.

4.5.9. *Запаси*

(305) През разглеждания период запасите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Запаси

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Запаси в края на периода (в тонове)	21 803	19 308	24 768	16 370
Индекс	*100*	*89*	*114*	*75*
Запаси в края на периода като процент от производството (%)	7,5	6,9	9	6,6
Индекс	*100*	*88*	*125*	*88*

Източник: Проверени отговори на въпросника.

(306) През разглеждания период равнището на крайните запаси се е колебало, но като цяло е намаляло като процент от производството. Повечето видове на сходния продукт се произвеждат от промишлеността на Съюза по конкретни поръчки от страна на ползвателите. Поради това складовите наличности не могат да се считат за важен показател за вредата, нанесена на промишлеността.

4.5.10. *Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал*

(307) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на производителите от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Рентабилност (загуба) на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	- 2,1	- 8,4	- 11,7	- 18,6
Индекс	*- 100*	*- 395*	*- 548*	*- 874*
Паричен поток (EUR)	26 938 994	- 9 640 666	22 630 604	27 476 286
Индекс	100	- 36	84	102
Инвестиции (EUR)	21 144 151	24 000 854	38 265 803	27 991 903
Индекс	*100*	*114*	*181*	*132*

Възвръщаемост на инвестициите(%)	- 1,7	- 3,1	- 10,2	- 14,4
Индекс	*- 100*	*- 183*	*- 607*	*- 860*

Източник: Проверени отговори на въпросника.

(308) Комисията определи рентабилността на производителите от Съюза, като изрази нетната загуба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.

(309) Налагането на мерките през 2015 г. е оказало положително въздействие върху рентабилността на промишлеността на Съюза, особено през 2017 г., когато промишлеността на Съюза е започнала да се възстановява. Загубите, понесени през 2017 г. от производителите от Съюза, все още са били сравнително умерени, т.е. 2,1 %. Загубите, понесени съответно през 2013 г. и периода на първоначалното разследване, обхващащ периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г., двата периода непосредствено преди налагането на първоначалните мерки през 2015 г., са възлизали на -26,6 % и -22,3 %. Те са били значително по-високи от понесената през 2017 г. загуба (-2,1 %). След това обаче икономическото положение е започнало да се влошава ([53]) до степен, в която загубите са достигнали -18,6 % през разследвания период в рамките на прегледа.

(310) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Тенденцията при нетните парични потоци е била положителна и не е следвала низходяща тенденция, подобна на тази при рентабилността. Този положителен паричен поток може да се обясни главно с наличието на два важни договора, сключени с един производител от Съюза, който е търпял загуби:

— споразумение за прехвърляне на печалба/загуба, сключено с дружеството майка, което е означавало, че понесените от него загуби се били поети от дружеството майка; и

— споразумение за факторинг, сключено с външен доставчик на услуги, довело до по-бързо осребряване на просрочените вземания срещу годишна такса за факторинг.

(311) Въпреки понесените през разглеждания период загуби инвестициите са се запазили на равнища над 21 млн. евро през всичките години на разглеждания период. По-голямата част от тези инвестиции е била във връзка с модернизация на машините за производството на видовете на продукта с висока магнитна пропускливост, предмет на прегледа.

(312) Възвръщаемостта на инвестициите представлява принципно процентната печалба от нетната балансова стойност на инвестициите. Поради понесените загуби възвръщаемостта на инвестициите е била с отрицателна стойност през разглеждания период. На практика тя е следвала същата низходяща тенденция като рентабилността.

(313) Способността за привличане на капитал е способността за набиране на парични средства за инвестиране, разширяване или реформиране. Като се вземат предвид понесените загуби по време на разследвания период в рамките на прегледа, дълговото или капиталовото финансиране е от съществено значение за производителите от Съюза, за да могат да продължат да инвестират. Например, както е посочено в съображение 310, производител от Съюза е сключил споразумение за прехвърляне на печалба/загуба със своето дружество майка, което е означавало, че понесените от него загуби са били поети от дружеството майка, и дружеството е имало възможността да продължи да прави необходимите инвестиции, главно в машини за производство на видове на продукта с висока пропускливост, предмет на прегледа.

4.6. **Заключение относно вредата**

(314) Както е посочено в съображение 309, налагането на мерките през 2015 г. първоначално е имало положителен ефект върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза, по-специално през 2017 г., когато промишлеността на Съюза е започнала да се възстановява.

(315) След това обаче икономическото положение е започнало да се влошава до степен, в която загубите са достигнали -18,6 % през разследвания период в рамките на прегледа.

([53]) Загубите, понесени през 2018 г. и 2019 г. (съответно -8,4 % и -11,7 %), отново са били около 4 пъти и 5 пъти по-високи от загубата през 2017 г. (-2,1 %).

(316) Обемът на продажбите на пазара на Съюза е намалял с 4 % в съчетание с леко намаление на единичните продажни цени с 2 %. Производството е намаляло с 15 %, а използването на производствения капацитет е спаднало с 10 %. На фона на нарастващите производствени разходи загубите са достигнали ниво, което не е устойчиво.

(317) Поради загубите, понесени по време на разглеждания период вследствие на факторите, описани по-горе, останалите показатели, като възвръщаемостта на инвестициите, са отбелязали същата низходяща тенденция като показателя рентабилност.

(318) След разгласяването NLMK изрази твърдението, че характеризиращото се с наличие на вреда положение на промишлеността на Съюза се дължи на структурни проблеми и няма нищо общо с вноса от засегнатите държави. NLMK посочи връзката между равнището на загубите и повишените производствени разходи, както и влошените резултати на производителите от Съюза, включително спирането на работа на един от основните производители от Съюза, което е довело до увеличаване на фиксираните разходи за единица продукция. Освен това след разгласяването руското правителство заяви, че намаляването на потреблението е бил основният проблем за промишлеността на Съюза, която според руското правителство се е намирала в стабилно положение, за което свидетелстват броят на наетите лица и увеличението на инвестициите.

(319) След разгласяването Nippon Steel коментира, че всеки показател за вредата може да бъде обяснен с причини, различни от вноса на GOES от засегнатите държави. Например дружеството изрази твърдението, че загубите от -18,6 % могат да бъдат обяснени с увеличението от 32 % на разходите за инвестиции, докато спадът от 4 % в обема на продажбите може да бъде резултат от свиването на потреблението на Съюза с 11 %, както и от намаляването на производството на Съюза.

(320) Комисията отхвърли тези коментари на NLMK и Nippon Steel по следните причини. Първо, Комисията не е твърдяла, че положението, характеризиращо се с наличие на вреда, през разследвания период в рамките на прегледа е било причинено или е било резултат единствено от вноса от засегнатите държави. Както е посочено в съображения 330 и 331, Комисията разгледа и други установени от заинтересованите страни фактори, потенциално причинили вреда, но стигна до заключението, че тези други фактори са с временен характер. Второ, както е общо посочено в раздел 5 по-долу и по-специално в съображение 361, предвид миналото и сегашното положение на промишлеността на Съюза, характеризиращо се с вреда, липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличаване на дъмпинговия внос от засегнатите държави на цени, причиняващи вреда, което би довело до още по-големи загуби за производителите от Съюза. Трето, при анализа на положението на промишлеността на Съюза бяха разгледани всички показатели за вредата, въз основа на които Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда, както е посочено в съображение 321. Четвърто, тези коментари не бяха достатъчно обосновани. Накрая, Комисията направи не само цялостен анализ на вредата, понесена от промишлеността на Съюза (раздел 4), но и цялостен анализ на другите причини за вредата и на това какво би се случило при липсата на каквито и да било мерки (раздел 5). Както е обяснено в съображение 361, Комисията стигна до заключението, че с оглед на миналото и настоящото положение на промишлеността на Съюза, характеризиращо се с наличие на вреда, липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличаване на дъмпинговия внос от засегнатите държави на цени, причиняващи вреда, което би довело до още по-големи загуби за производителите от Съюза.

(321) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда, както е видно от всички основни показатели за вредата по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент по време на разследвания период в рамките на прегледа.

5. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ И/ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА, АКО МЕРКИТЕ БЪДАТ ОТМЕНЕНИ

(322) Както е посочено в съображение 271, цените на вноса в Съюза са били значително повлияни от въвеждането на мерките под формата на трите МВЦ. Като цяло GOES от Китай, Япония, Корея и САЩ са били внасяни на цени, равни на или по-високи от МВЦ и значително по-високи от продажната цена и производствените разходи на промишлеността на Съюза, и следователно на цени, които не нанасят вреда. От друга страна, вносът от Русия се е осъществявал средно на цени, които са били значително по-ниски от продажната цена и производствените разходи на промишлеността на Съюза, и следователно на вредоносно ценово равнище. Действително, беше установено, че средната цена на руския внос е била с повече от 20 % по-ниска от средните цени на промишлеността на Съюза за съпоставими продукти по време на разследвания период в рамките на прегледа.

(323) След разгласяването NLMK изрази твърдението, че видовете GOES с произход от Русия не се конкурират пряко с видовете на продукта, произвеждани основно в ЕС, и че ниските цени на руския внос отразяват по-ниското им качество и ограниченото им приложение. Дружеството заяви, че запазените обеми на вноса на видовете GOES с произход от Русия просто отговарят на все още съществуващото, но намаляващо търсене на видовете GOES с по-ниско качество.

(324) Твърдението, че внесените от Русия видове GOES не се конкурират пряко с видовете на продукта, произвеждани основно в ЕС, обаче не беше подкрепено от фактите на разследването. Първо, през РП все още е имало конкуренция между вноса от Русия и видовете, произвеждани от производителите от Съюза, по-специално от двама от четиримата производители от Съюза, които са произвеждали и по-нискокачествени видове GOES. Второ, Комисията припомня, че е определила трите МВЦ за три различни категории на продукта въз основа на максималната загуба в сърцевината, което е обективен недискриминационен критерий, обхващащ всички различни видове GOES, включително тези, внасяни от Русия. Трето, внесените от Русия видове GOES са част от продуктовия обхват, продавани са на пазара на Съюза и все още могат да се използват на него, въпреки че влизането в сила на етап 2 вероятно ще доведе до увеличаване на търсенето на видовете с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа (вж. съображение 401), и до намаляване на търсенето на видовете, произвеждани от руските производители износители.

(325) Що се отнася до тези други фактори, пандемията от Covid-19 доведе до забавяне на поръчките и предизвика свиване на търсенето в Съюза през разглеждания период, последвано от спад на продажните цени. Поради това пандемията от Covid-19 оказа отрицателно въздействие и върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

(326) Освен това световният спад в стоманодобивната промишленост доведе до свиване на търсенето и потреблението на стомана в Съюза през разглеждания период, последвано от спад на продажните цени.

(327) Също така експортните продажби (по обем) на производителите от Съюза за несвързани клиенти са намалели с 35 % —38 % през разглеждания период — от 100 000—115 000 тона през 2017 г. до 60 000—75 000 тона по време на разследвания период в рамките на прегледа. Производителите от Съюза обаче са станали по-селективни и са могли леко да увеличат експортната си цена през разглеждания период.

(328) Заинтересовани страни изразиха твърдението, че производителите от Съюза не са били достатъчно ефективни поради увеличените разходи и инвестиции. Една от заинтересованите страни също така заяви, че производителите от Съюза са били възпрепятствани да завършат някои планове за преструктуриране, по-специално защото Комисията е забранила сливането между Tata Steel и ThyssenKrupp. Тези твърдения обаче не бяха подкрепени с доказателства. Освен това, ако промишлеността на Съюза не беше успяла да направи тези инвестиции, тя нямаше да може да продължи да се конкурира с производителите износители от засегнатите държави, които основно внасят в Съюза видове на GOES с висока пропускливост. Това щеше да доведе до неустойчива ситуация, която щеше да постави под въпрос оцеляването на четиримата производители от Съюза. Следователно увеличените инвестиционни разходи са били необходими, за да може промишлеността на Съюза да остане конкурентоспособна и жизнеспособна.

(329) Заинтересовани страни изразиха твърдението също така, че обемът на вноса от други трети държави също е допринесъл за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. В това отношение Комисията се позова на съображения 275—281 от настоящия регламент и припомни, че общият внос от трети държави, различни от засегнатите държави, е намалял с 38 % между 2017 г. и разследвания период в рамките на прегледа и е достигнал 7 %—10,5 % пазарен дял през разследвания период в рамките на прегледа в сравнение с 10,2 %—13,5 % през 2017 г. Следователно няма данни, които да сочат, че друг внос е причинил вреда на промишлеността на Съюза.

(330) Другите фактори, както е посочено по-горе, се считат за временни и в края на разследвания период в рамките на прегледа положението на промишлеността на Съюза вече отново изглеждаше по-обещаващо с оглед на очакваното по-голямо търсене на GOES в близко бъдеще, както и на способността на промишлеността на Съюза да произвежда все повече видове продукти с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа.

(331) В този контекст Комисията направи оценка в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент дали съществува вероятност за продължаване на вредата, причинена от продължаващия дъмпингов внос от Русия, и за повторно възникване на вредата, причинена от вноса от другите засегнати държави, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече при липса на тези временни и изключителни обстоятелства. Комисията разгледа

следните елементи: 1) свободния капацитет в засегнатите държави и привлекателността на пазара на Съюза; и 2) въздействието на потенциалния внос и равнището на цените на този внос от тези държави върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5.1. **Свободен капацитет в засегнатите държави и привлекателност на пазара на Съюза**

(332) Както вече беше описано в съображения 82, 101, 113, 226 и 241, количествата, които биха могли да бъдат изнесени от производителите износители от засегнатите държави, са значителни в сравнение с размера на пазара на Съюза. Действително, свободният капацитет е бил повече от три пъти о-голям от общото потребление на Съюза ([54]) по време на разследвания период в рамките на прегледа. Освен това делът на производителите износители от Китай, Русия и Япония на съответните им вътрешни пазари е от 97 % до 100 %, докато делът на производителите износители от САЩ и Корея на вътрешните им пазари е от 83 % до 86 %. В резултат на това наличният свободен капацитет на производителите износители не може да бъде допълнително усвоен на съответните им вътрешни пазари, тъй като тези пазари вече са до голяма степен задоволени от вътрешното производство на производителите износители. Освен това пазарите на Китай и САЩ са защитени от търговски мерки.

(333) С оглед на гореизложеното е вероятно производителите износители от всички засегнати държави отново да започнат да продават големи обеми на пазара на Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече.

5.2. **Ценови равнища на вноса от засегнатите държави, ако срокът на действие на мерките изтече**

(334) Както е посочено в съображения 271 и 322, вносът от Китай, Япония, Корея и САЩ е бил осъществен на ценово равнище, равно на или по-високо от съответната МВЦ, както и над продажната цена и производствените разходи на промишлеността на Съюза. Вносът от Русия е бил осъществен на цени, значително по-ниски от съответната МВЦ (1 536 EUR/тон), и поради това е изглеждал до голяма степен незасегнат от нея, както и на цени, по-ниски от продажната цена и производствените разходи на промишлеността на Съюза. Поради това Комисията счете, че МВЦ е оказала значително въздействие върху ценовото поведение на производителите износители от първите четири държави и че техните действителни цени на вноса не могат да се използват като надежден показател за вероятните бъдещи цени, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

(335) При тези обстоятелства по отношение на GOES от тези четири държави (Китай, Япония, Корея и САЩ) ([55]) Комисията проучи и текущото ценово поведение на техните производители износители на експортните им пазари в трети държави, за да оцени вероятните ценови равнища на вноса в Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече.

(336) За тази цел за оказалите съдействие производители от Китай и Япония Комисията определи вероятните ценови равнища на вноса в Съюза, като сравни за видовете на продукта с максимална загуба в сърцевината, не по-голяма от 0,9 W/kg:

— МВЦ (2 043 EUR/тон); и

— съответните среднопретеглени продажни цени за една и съща категория на продукта, произвеждана от оказалите съдействие производители в Китай и Япония и продавана в останалата част на света, установени на база CIF, с подходящи корекции за всяка разлика в транспортните разходи за експортни продажби от Япония за Съюза, от една страна, и от Япония за трети държави, от друга страна. Комисията използва таблиците, обхващащи експортните продажби за несвързани клиенти в трети държави, представени от двамата японски производители износители и двамата свързани с тях търговци, както и от единствения оказал съдействие китайски производител износител, за да изчисли среднопретеглените продажни цени за техните несвързани клиенти при продажбите в останалата част на света. За да вземе предвид всяка възможна разлика в транспортните разходи при износ за

([54]) Свободният капацитет (капацитет —действително производство) на КНР надхвърля повече от два пъти общото потребление на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, докато единственият оказал съдействие руски производител износител разполага с номинален производствен капацитет, който е сходен на общото потребление на Съюза.

([55]) Както е описано в съображения 99 и 222, Комисията припомни, че е проучила настоящото ценово поведение на производителите износители от Корея и Китай, като е сравнила техните цени на вътрешния пазар с продажните им цени за трети държави. Например по време на разследвания период в рамките на прегледа Комисията отбеляза, че техните средни експортни цени франко завода за трети държави са били по-ниски от най-ниската МВЦ, приложима в ЕС през същия период (Корея и Китай).

трети държави в сравнение с износа за Съюза, Комисията добави 65 EUR/тон към съответните среднопретеглени продажни цени за същата категория на продукта, произвеждана от тези оказали съдействие производители в Китай и Япония. Тази добавка от 65 EUR/тон се смята за консервативна, тъй като основните трети пазари на японските и китайските производители износители (като Индия, Тайланд и Тайван) като цяло се намират по-близо до Япония, отколкото до Съюза.

(337) На тази основа бе установено, че японските и китайските производители износители са изнасяли за основните си експортни пазари в трети държави на цени, които са били с около 10 % по-ниски в сравнение със съответната МВЦ.

(338) Освен това Комисията сравни среднопретеглените продажни цени в Съюза за най-висококачествените видове GOES (видовете GOES с максимална загуба в сърцевината, не по-голяма от 0,9 W/kg, които представляват по-голямата част от вноса в сравнение с другите две различни категории GOES, както е обяснено в съображение 2, от съдействащите китайски и японски производители износители на пазара на Съюза) спрямо съответните среднопретеглени продажни цени за същата категория на продукта, произвеждана от тези оказващи съдействие производители в Китай и Япония и продавана в останалата част на света, установени на база CIF, със съответните корекции за митата и разходите след вноса.

(339) Беше установено, че японските и китайските производители износители са изнасяли за основните си експортни пазари в трети държави на цени, които са били с около 3 % по-високи в сравнение със съответните продажни цени на производителите от Съюза.

(340) В този контекст следва все пак да се припомни, че през целия разглеждан период производителите от Съюза вече са продавали под производствените си разходи (вж. таблица 9, съображение 300), което е довело до значителни загуби и до вече характеризиращо се с нанасяне на вреда положение по време на разследвания период в рамките на прегледа. Подобни цени на японските и китайските производители износители на пазара на Съюза, каквито те прилагат на своите трети пазари за най-висококачествените си видове GOES, биха влошили още повече характеризиращото се с нанасяне на вреда положение на промишлеността на Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече.

(341) След разгласяването Nippon Steel изрази твърдението, че анализът на Комисията на вероятните ценови равнища за вноса на GOES от Япония при липса на мерки е необоснован. Първо, цената на вноса от Япония е била постоянно и значително по-висока от най-високата МВЦ и поради това Комисията е следвало да обоснове причините, поради които действителните цени на вноса от Япония не могат да се използват за определяне на вероятните цени на Япония, ако срокът на действие на мерките изтече. Дружеството също така поиска от Комисията да обоснове своето сравнение на експортните цени на Япония за пазарите на трети държави със съответните им МВЦ и експортните цени на цените в Съюза. Накрая, Nippon Steel заяви, че продажните му цени за Индия са били по-високи от тези в Съюза при сравняване на продажбите му на съответстващи видове на продукта съответно в Индия и в Съюза.

(342) Комисията потвърди, че цените на вноса от Япония в Съюза са били постоянно по-високи от най-високата МВЦ по време на разследвания период в рамките на прегледа, както е показано в таблица 4, съображение 267.

(343) Въпреки това Комисията отхвърли твърдението на Nippon Steel, че е следвало да използва действителните цени на вноса на Япония в Съюза, за да определи вероятните цени на Япония, ако срокът на действие на мерките изтече. Както е обяснено в съображение 334, МВЦ е оказала значително въздействие върху ценовото поведение на производителите износители от четири засегнати държави, включително Япония, които са изнасяли предимно висококачествени видове GOES, поради което техните цени на вноса в Съюза не могат да бъдат използвани като надежден показател за вероятните бъдещи цени, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. В случая с Япония това бе видно от факта, че средните им експортни цени за трети държави са били значително по-ниски от тези за Съюза.

(344) Що се отнася до обосновката на сравнението на експортните цени на Япония за пазарите на трети държави със съответните им МВЦ и експортните им цени за Съюза, Комисията обясни подхода си и причините за него в съображение 336 по-горе. Освен това твърдението, че продажните цени на Nippon Steel в Индия са били по-високи от тези за Съюза, бе погрешно, тъй като данните за продажбите бяха основани на сделки между Nippon Steel и свързаните с него индийски и европейски търговци, което не се считаше за надеждна база за сравнение, за да се направят заключения относно крайните ценови равнища за техните първи независими клиенти. Освен това по отношение на двамата японски производители износители следва да се отбележи, че сравнението на МВЦ и японските средни продажни цени за трети държави, както е описано в съображение 336, бе основано на информация, предоставена от двамата японски производители износители, и обхвана всички техни несвързани експортни продажби за всички трети държави.

(345) Тъй като корейските и американските производители не оказаха съдействие, вероятното равнище на цените за Съюза беше изчислено чрез сравняване на текущите корейски и американски експортни цени за трети държави въз основа на съдържащите се в GTA статистически данни за вноса за съответната държава и средната МВЦ.

(346) Беше установено, че за производителите от Корея и САЩ, които не оказаха съдействие, експортните им цени за трети държави са били съответно с 20 % и 15 % по-ниски в сравнение със средната МВЦ. Ако тези експортни цени на САЩ и Корея бъдат сравнени с най-високото равнище на МВЦ, което вероятно е по-точно, тъй като по-голямата част от износа на тези държави се състои от GOES с висока пропускливост, тези проценти биха били дори значително по-високи.

(347) Освен това Комисията сравни среднопретеглените продажни цени в Съюза за видовете GOES с максимална загуба в сърцевината, не по-висока от 0,9 W/kg, със съответните експортни цени на Корея и САЩ за трети държави въз основа на съдържащите се в GTA статистически данни за вноса за съответната държава и на допускането, че по-голямата част от вноса на Корея и на САЩ се състои от GOES с висока пропускливост.

(348) Беше установено, че експортните цени на производителите от Корея и САЩ за трети държави са били съответно с 22 % и 14 % по-ниски в сравнение с продажните цени на производителите на Съюза. Както вече бе споменато в съображение 340, тъй като производителите от Съюза вече са продавали на цени, по-ниски от производствените им разходи, подобни цени от корейските и американските производители износители биха влошили допълнително положението на промишлеността на Съюза, характеризиращо се с наличие на вреда, ако срокът на действие на мерките изтече.

(349) Поради това, като взе предвид тези ценови равнища на износа от четирите засегнати държави за трети държави и действителното положение на промишлеността на Съюза, характеризиращо се с наличие на вреда, Комисията счете, че е вероятно при липсата на антидъмпингови мерки производителите износители от четирите засегнати държави да започнат да изнасят за Съюза на сходни ценови равнища, каквито прилагат на своите трети пазари, и най-малко на цени под приложимите равнища на МВЦ, т.е. на вредоносни ценови равнища.

(350) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че ако срокът на действие на мерките изтече, вносът в Съюза от всички засегнати държави ще се осъществява на вредоносни ценови равнища. Този внос би продължил да причинява вреда в случая на Русия и би довел до повторно възникване на вредата в случая на другите засегнати държави.

5.3. **Въздействие на потенциалния внос от засегнатите държави върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече**

(351) Комисията оцени възможното въздействие на вноса от засегнатите държави върху финансовото състояние на промишлеността на Съюза, като моделира два възможни сценария, ако се допусне изтичане на срока на действие на мерките, а именно

— засегнатите държави да изнасят в Съюза същите количества, както преди налагането на мерките (т.е. износ, вариращ между 139 000 и 154 000 тона ([56]) през периода на първоначалното разследване от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г.), и потреблението на Съюза да остане същото като през разследвания период в рамките на прегледа (т.е. 265 000—280 000 тона) (първи сценарий);

— спад на цените на пазара на Съюза поради засилената конкуренция, при равни други условия, съответно с 5 % и 10 % (втори сценарий).

(352) При първия сценарий Комисията също така прие, че 100 % от общия внос от засегнатите държави ще засегне промишлеността на Съюза и няма да засегне вноса от други трети държави, тъй като пазарният дял на последните е незначителен. Освен това Комисията прие, че промишлеността на Съюза ще запази същите продажни цени, както по време на разследвания период в рамките на прегледа, тъй като тя вече е на загуба.

([56]) По време на разглеждания период на първоначалното разследване голяма част от вноса на разглеждания японски продукт в Нидерландия е бил отчетен под поверителен код по КН. По тази причина в първоначалния регламент бяха предоставени диапазони по отношение на вноса от засегнатите държави.

(353) Резултатът от тази симулация при първия сценарий показва, че увеличението на вноса от засегнатите държави ще бъде за сметка на промишлеността на Съюза. Последният ще загуби обем на продажбите и пазарен дял на пазара на Съюза, което ще доведе до допълнителен спад в производството му и до по-високи фиксирани разходи за всеки произведен тон от продукта, предмет на прегледа. Това ще окаже въздействие върху общата рентабилност на промишлеността. В резултат на това загубите, понесени от промишлеността на Съюза, ще се увеличат от -18,6 % до още по-неустойчиво ниво от -22,6 %.

(354) При втория сценарий беше установено, че ефектът от намаление на цените с 5 % е потенциално още по-вреден. В случай на намаление на цените на Съюза с 5 % (1 356 EUR/тон) поради засиления ценови натиск на вноса от засегнатите държави, загубите ще намалеят още повече до -29 %. В случай на намаление на цените на Съюза с 10 %, т.е. от 1 427 EUR/тон на 1 285 EUR/тон, загубите ще достигнат -37 %.

(355) Всъщност, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, е много вероятно на пазара да възникне комбинация от двата сценария, описани по-горе. Това би довело до още по-големи неустойчиви загуби за промишлеността на Съюза.

(356) След разгласяването японското правителство също така заяви, че Япония следва да бъде изключена от обхвата на антидъмпинговите мерки, тъй като японските продукти не причиняват вреда и не представляват заплаха за промишлеността на Съюза по посочените по-долу причини. Първо, Япония произвежда определени видове с изключително качество, които се използват от определени ползватели в Съюза и стават все по-важни за тях. Второ, фактът, че японските експортни цени за Съюза са значително по-високи от МВЦ, показва, че изтичането на срока на действие на съществуващите антидъмпингови мерки по отношение на Япония не би довело до намаляване на цените на вноса.

(357) След разгласяването, подобно на искането на японското правителство, Nippon Steel отново изтъкна, че антидъмпинговите мерки не следва да се запазват по отношение на Япония, тъй като Китай е този, който представлява значителна заплаха за промишлеността на Съюза, а не Япония, с оглед на относително ниския ѝ свободен капацитет в сравнение с Китай. Цените на японските производители износители на пазара на Съюза са най-високите в света и са по-високи от най-високата МВЦ. Трето, японските експортни цени се конкурират с други производители, включително с промишлеността на Съюза, на справедливи цени.

(358) Комисията потвърди, че японските производители износители произвеждат видове на продукта с високо качество, както е посочено в съображение 381. От друга страна, както бе споменато в съображение 337, бе установено, че японските производители износители са изнасяли за основните си експортни пазари в трети държави на цени, които са били с около 10 % по-ниски в сравнение със съответната МВЦ за тези конкретни видове с високо качество. Въз основа на това Комисията потвърди становището си, че при липсата на мерки е вероятно да има значително увеличение на дъмпинговия внос от всички засегнати държави, включително от Япония, на по-ниски вредоносни цени. Поради това Комисията счете, че няма основание Япония да бъде изключена от обхвата на разследването.

(359) Освен това, както е обяснено в съответните раздели по-горе, Комисията установи, независимо от определения за Китай свободен капацитет, че:

— японските производители износители са изнасяли GOES за ЕС на дъмпингови цени (съображение 71 по-горе);

— в Япония има значителен свободен капацитет за GOES (съображение 74 по-горе); и

— пазарът на ЕС е привлекателен за японските производители износители (съображения 81—90 по-горе).

(360) С оглед на гореизложените съображения Комисията отхвърли и това твърдение на Nippon Steel.

5.4. **Заключение относно вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата**

(361) Въз основа на гореизложеното и като се има предвид миналото и настоящото положение на промишлеността на Съюза, характеризиращо се с наличие на вреда, липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличаване на дъмпинговия внос от засегнатите държави на цени, причиняващи вреда, което би довело до още по-големи загуби за производителите от Съюза. Поради това Комисията стигна до заключението, че независимо дали е налице достатъчна причинно-следствена връзка по отношение на руския внос по време на разследвания период в рамките на прегледа, първоначално установената вреда би възникнала повторно по отношение на засегнатите държави.

6. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(362) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Преценката относно интереса на Съюза беше направена въз основа на оценка на всички имащи отношение интереси, включително интереса на промишлеността на Съюза, вносителите, ползвателите и интересите на публичната политика по отношение на продукта, предмет на прегледа, както е предвидено в Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([57]) („Директивата за екодизайна“) и чрез нейните регламенти за отделните видове продукти. В съответствие с член 21, параграф 1, трето изречение от основния регламент бе обърнато специално внимание на необходимостта от защита на промишлеността от отрицателните последици от вредоносния дъмпинг.

(363) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да изразят становищата си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.

6.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(364) Промишлеността на Съюза е разположена в четири държави членки (Франция, Германия, Чешката република и Полша) и в нея пряко заети във връзка с продукта, предмет на прегледа, са над 2 200 души.

(365) Някои заинтересовани страни заявиха, че срокът на действие на мерките следва да бъде оставен да изтече, тъй като производителите от Съюза вече не са изправени пред характеризиращо се с нанасяне на вреда положение. Например, те изразиха твърдението, че производителите от Съюза са увеличили продажбите си на продукта, предмет на прегледа, на пазара на Съюза и са успели да увеличат пазарния си дял с 3 % от 2017 г. насам на пазара на Съюза. Бе заявено също така, че промишлеността на Съюза е поддържала стабилни нива на производство, производствен капацитет, използване на капацитет и заетост от 2017 г. насам. Промишлеността на Съюза също така е успяла да инвестира значителни суми, което, както се твърди, е по-скоро показател за промишленост, която е уверена в бъдещето на своя пазар.

(366) Както е посочено в съображение 315 и следващите, по време на разследвания период в рамките на прегледа производителите от Съюза са претърпели загуби в размер на -18,6 %. В допълнение, обемът на продажбите на пазара на Съюза е намалял с 4 % през разглеждания период в съчетание с леко намаление на единичните продажни цени с 2 %. Освен това производството е намаляло с 15 %, а използването на производствения капацитет е спаднало с 10 %. Поради това в съображение 321 Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда.

(367) Освен това Комисията установи, че има голяма вероятност за продължаване на вредата, причинена първоначално от вноса от тези държави, в случай че срокът на действие на мерките изтече. Притокът на значителни обеми на дъмпингов внос от засегнатите държави би довело до засилена нелоялна конкуренция за промишлеността на Съюза и би причинило допълнителна вреда на промишлеността на Съюза. Това би влошило и без това вредоносното и твърде уязвимо икономическо състояние на промишлеността на Съюза и би застрашило нейната жизнеспособност.

(368) Комисията стигна до заключението, че продължаването на срока на действие на мерките би било в интерес на промишлеността на Съюза.

6.2. **Интерес на несвързаните вносители**

(369) Комисията се свърза с всички известни несвързани вносители. Само един несвързан вносител заяви своя интерес и оказа съдействие на разследването, като изпрати попълнен въпросник.

([57]) Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението (ОВ L 285, 31.10.2009 г., стр. 10). Директивата за екодизайна се изпълнява чрез регламенти за отделните видове продукти, които са пряко приложими във всички държави от ЕС. Регламентът за екопроектирането обхваща новите изисквания за екопроектирането по отношение на малките, средните и големите силови трансформатори. Етап 1 от Регламента за екопроектирането влезе в сила на 1 юли 2015 г., а етап 2 — на 1 юли 2021 г. Изискванията за етап 2 са по-строги от тези на етап 1. Въпреки че последиците все още не могат да бъдат оценени изцяло за толкова кратък период от време след влизането в сила на етап 2, като цяло се смята, че изискванията за етап 2 ще изискват най-висококачествените видове GOES за проектиране и производство на трансформатори по икономически ефективен начин и в рамките на необходимите пространствени ограничения.

(370) Поради това Комисията не разполага с достатъчно информация, за да заключи, че продължаването на мерките би било в ущърб на интересите на вносителите. По-скоро може да се заключи обратното, тъй като вносът от засегнатите държави никога не е спирал в резултат на мерките, а е продължавал в значителни обеми.

6.3. **Интерес на ползвателите**

6.3.1. *Въведение*

(371) Седем ползватели заявиха своя интерес, като изразиха желанието си да участват в разследването. Само четирима от тях обаче оказаха пълно съдействие на разследването, като изпратиха попълнени въпросници както в публично достъпна версия, така и в обозначена със „Sensitive“ версия.

(372) Четиримата ползватели, които оказаха пълно съдействие, включваха един от най-големите ползватели на пазара на Съюза, докато останалите трима ползватели бяха сравнително малки по отношение на заетостта и оборота.

(373) Следните три сдружения на ползвателите също заявиха своя интерес и предоставиха на Комисията информация относно интереса на Съюза:

— Европейската асоциация на производителите на оборудване и услуги за пренос и разпределение на електроенергия (T&D Europe). Тя представлява интересите на европейските производители на оборудване и услуги за пренос и разпределение на електроенергия;

— Zvei, Германската асоциация на производителите на електротехника и електроника, която също е член на T&D Europe и представлява интересите на своите германски членове, основно производители на трансформатори;

— WindEurope, браншовата асоциация за производство на вятърна енергия в Европа, представляваща повече от 400 членуващи организации. Освен производители на вятърни турбини, в нея членуват доставчици на компоненти, изследователски институти, национални асоциации за вятърна енергия и възобновяеми енергийни източници, разработчици, изпълнители, доставчици на електроенергия, финансови и застрахователни дружества и консултанти.

(374) Комисията потвърди, че отрасълът за производство на трансформатори е важен отрасъл на пазара на Съюза. T&D Europe заяви, че оборотът на пазара на трансформатори в Съюза е приблизително 3,7 милиарда евро, като около 10 % от него се формира от внос. Производството на трансформатори в ЕС е на стойност приблизително 4,7 милиарда евро, което прави ЕС нетен износител на трансформатори. T&D Europe също така заяви, че отрасълът за производство на трансформатори на ЕС се състои от стотици предприятия и в него са заети над 30 000 души в ЕС, без да се включват подизпълнителите и другите отрасли, които се възползват от отрасъла за производство на трансформатори на ЕС. Що се отнася до отраслите надолу по веригата, WindEurope заяви, че през 2019 г. европейският отрасъл за производство на вятърна енергия е осигурил над 160 000 преки работни места и е подкрепил още 140 000 косвени работни места. В изявлението си от 11 декември 2020 г. руският производител (NLMK) представи подобни коментари, като заяви, че поради важността на отрасъла за производство на трансформатори интересът на ползвателите трябва да е от основно значение.

(375) Продуктът, предмет на прегледа, се използва предимно като основен материал за производството на силови и разпределителни трансформатори. Производителите на трансформатори в Европа представляват отдавна наложил се отрасъл, който традиционно снабдява големи доставчици на електроенергия. Отрасълът на производството на трансформатори като цяло е собственост на големи индустриални групи, които присъстват във всички части на света. На пазара обаче действат и някои по-малки независими дружества, като някои от тях работят в специфични пазарни ниши, като разкрояването на сърцевини.

(376) Продуктът, предмет на прегледа, се счита за значително разходно перо за ползвателите. Zvei заяви, че разходите за сърцевината на трансформатора (GOES) съставляват между 20 % и 40 % от общите производствени разходи на трансформатора. Въз основа на събраните данни от въпросниците на ползвателите обаче продуктът, предмет на прегледа, като материал за влагане представлява средно около 7 % — 17 % от общите разходи за производство на трансформатори. В някои изключителни случаи този процент може да бъде и по-висок, по-специално при ограничен брой междинни дружества, намиращи се между производителите на продукта, предмет на прегледа, и производителите на трансформатори. Дейностите на тези междинни дружества са ограничени до надлъжно рязане на рулоните и изкрояване на ламинати по спецификации на производителите на трансформатори и/или асемблиране на трансформаторни сърцевини.

(377) Ползвателите изразиха твърдението, че продуктите на производителите износители са качествено по-добри по отношение на загубата в сърцевината. Те заявиха също така, че след налагането на мерки в продължение на пет последователни години промишлеността на Съюза все още не разполага с достатъчен капацитет, за да задоволи търсенето на ползвателите, по-специално с видове с висока пропускливост. T&D Europe отбеляза, че отрасълът за производство на трансформатори е особено зависим от вноса на видове GOES с висока пропускливост, рафинирани по домейни, и че производителите от ЕС не са в състояние да произвеждат видове GOES с висока пропускливост, рафинирани по домейни, в количествата и с качеството, които са необходими на пазара на Съюза. Асоциацията също така заяви, че в обозримо бъдеще производителите от Съюза ще са в състояние да осигурят само малка част от търсенето в ЕС. Вследствие на това ползвателите изразиха твърдението, че все още има и ще има недостиг на пазара на Съюза, по-специално за видовете с висока пропускливост.

(378) Сдруженията на ползвателите заявиха, че запазването на съществуващите мерки би намалило конкурентоспособността на европейските производители на трансформатори спрямо производителите на трансформатори, разположени извън Съюза. Ако мерките продължат да се прилагат под формата на трите МВЦ, това ще доведе до изкривена твърде висока пазарна цена и ще окаже съществено въздействие върху цената на трансформаторите и електроенергията в цяла Европа. T&D Europe и Zvei също така заявиха, че на пазарите на GOES без изкуствени мерки за внос (като например Индия) цената на GOES е спаднала до исторически ниски ценови равнища през първото тримесечие на 2020 г. Накрая те изразиха твърдението, че МВЦ увеличават разходите на производителите на трансформатори в ЕС и са от полза най-вече за заводите извън ЕС, които продават GOES в ЕС на по-високи цени. Zvei добави, че това може да доведе до преместване на европейските производители на трансформатори извън пазара на Съюза.

(379) В обобщение на гореизложеното, двата основни аргумента срещу продължаването на съществуващите мерки бяха следните:

— ако мерките продължат, това би довело до недостиг в предлагането ([58]) и до разлики в качеството;

— конкурентоспособността на ползвателите от Съюза на продукта, предмет на прегледа, ще бъде намалена спрямо ползвателите, намиращи се извън Съюза, поради по-високата цена, която те трябва да плащат на пазара на Съюза.

За да оцени тези две основни твърдения, Комисията отчете въздействието, което има следната пазарна структура. Броят на производителите на продукта, предмет на прегледа, в световен мащаб е ограничен до по-малко от 20 значими производители. След китайския пазар, Съюзът е пазарът с най-голям брой производители. Оказа се, че не всички производители са в състояние да доставят някои видове с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа. Производителите на видовете на продукта, предмет на прегледа, които са с висока пропускливост, се намират в Съюза, САЩ, Япония, Корея и Китай.

6.3.2. *Недостатъчно предлагане и разлики в качеството*

(380) Комисията счете, че целта на антидъмпинговите мита не е да се затвори пазарът на Съюза за всякакъв внос. Действително, вносът от засегнатите държави е намалял, но не е спрял между 2015 г. и разследвания период в рамките на прегледа, а е продължил в значителни обеми. Поради това не се очаква вносът да бъде прекратен, ако мерките бъдат запазени, а по-скоро да продължи.

(381) Що се отнася до качеството на продукта, предмет на прегледа, на пазара е признато, че вносът, особено от КНР, Корея, САЩ и Япония, обикновено се отнася до видове с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа. Двама производители от Съюза обаче са в състояние да произвеждат и някои висококачествени видове с ниски загуби в сърцевината на продукта, предмет на прегледа. Най-големият оказал съдействие ползвател заяви, че двама от четиримата производители на GOES от Съюза са увеличили значително усилията си за производство на качествени видове GOES с висока пропускливост между 2015 г. и 2020 г. и са подобрили значително продуктовото си портфолио по отношение на загубата в сърцевината през същия период.

([58]) Японският производител износител JFE направи също така коментар, че продължаването на мерките би навредило непропорционално на ползвателите, ограничавайки техните канали за внос, докато промишлеността на Съюза не може да отговори на търсенето на потребителите (вж. първоначалните коментари в изявлението на JFE Steel от 10 декември 2020 г.).

(382) Данните за производството, които бяха събрани от промишлеността на Съюза, разпределени по категории според МВЦ на видовете на продукта, действително потвърдиха, че производителите на GOES в Съюза са увеличили значително усилията си за производство на продукти с максимална загуба в сърцевината, не по-висока от 0,9 W/kg. Докато общото производство е намаляло значително през разглеждания период, производителите от Съюза са успели да произведат пропорционално повече продукти с максимална загуба в сърцевината, не по-висока от 0,9 W/kg, през същия период, което е довело до увеличение с 36 %, т.е. с повече от 20 000 тона.

(383) При липсата на мерки няма да е сигурно дали промишлеността на Съюза ще може да продължи да разработва своите видове GOES с висока пропускливост, като се има предвид нейното трудно икономическо положение.

(384) Като се има предвид наличният производствен капацитет на производителите от Съюза и тяхната текуща стратегия за производство в близко бъдеще на пропорционално повече видове с висока пропускливост, промишлеността на Съюза може все повече да задоволява търсенето на ползвателите, по-специално с видове с висока пропускливост. Производителите от Съюза изчислиха, че ще могат да увеличат допълнително производствените равнища на видовете с висока пропускливост, считано от 2021 г.

(385) Дори при по-нататъшно увеличаване на производствените равнища на видовете с висока пропускливост, по оценка на най-големия оказал съдействие ползвател производството на GOES в Съюза пак няма да успее да задоволи търсенето на пазара на Съюза по отношение на видовете с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа.

(386) Тестът за интереса на Съюза обаче не изисква търсенето на Съюза да бъде изцяло задоволено от производството на Съюза. Очаква се вносът от засегнатите държави да продължи да снабдява пазара на Съюза. С оглед на гореизложеното Комисията заключи, че е малко вероятно продължаването на съществуващите мерки да доведе до недостиг в предлагането на видове GOES с висока пропускливост на пазара на Съюза.

6.3.3. *Конкурентоспособност на ползвателите от Съюза на продукта, предмет на прегледа*

(387) Въз основа на събраните данни Комисията счете, че продължаването на мерките ще има само ограничено въздействие върху цените на трансформаторите и заетостта в сектора на ползвателите. Вероятният ефект би бил, че разходите за влагания материал, които представляват около 7 %—17 %, ще останат непроменени на същото равнище като след налагането на мерките под формата на трите МВЦ през 2015 г.

(388) Комисията също така счете, че дори да се приеме, че ценовата разлика между по-високите цени в Съюза и по-ниските международни цени е около 20 %, всяко въздействие върху сектора на ползвателите би било незначително, както следва: ако срокът на действие на мерките на пазара на Съюза изтече и ако цените в Съюза спаднат с 20 %, разходите за GOES на ползвателите ще бъдат намалени средно с по-малко от 2,5 % ([59]).

(389) Освен това, що се отнася до икономическото състояние на оказалите съдействие ползватели, двама от тях са били на печалба, а двама — на загуба. Един от ползвателите, генерирал загуби, беше междувременно национализиран. Другият ползвател, т.е. най-големият ползвател по отношение на оборота и служителите, заяви, че загубите, които е претърпял през 2019 г. и през разследвания период в рамките на прегледа, не се дължат на оперативните му дейности, а по-скоро са резултат от две извънредни събития. Ако тези извънредни събития не бяха настъпили, това дружество също щеше да бъде рентабилно. Съответно като цяло Комисията стигна до заключението, че оказалите съдействие ползватели са в по-добра икономическа позиция от производителите на GOES.

(390) Накрая, ползвателите са набавяли от промишлеността на Съюза значително количество GOES, включително видовете с висока пропускливост. Ако срокът на действие на съществуващите мерки изтече, не може да се изключи, че ползвателите ще станат изключително зависими от вноса, особено за видовете с висока пропускливост, което със сигурност ще им причини и вреда, тъй като ще засегне диверсифицирането на доставките им. С оглед на гореизложеното Комисията заключи, че продължаването на мерките няма да има прекомерно отрицателно въздействие върху конкурентоспособността на сектора на ползвателите.

([59]) Изчислява се като 20 % по-малко разходи за влаган материал за GOES за ползвателите, умножени по 12 %, което е средната стойност от 7 % и 17 %.

(391) След разгласяването заявителят изрази твърдението, че Комисията правилно е заключила, че ако срокът на действие на съществуващите мерки изтече, не може да се изключи, че ползвателите ще станат изключително зависими от вноса, което със сигурност ще им причини и вреда, тъй като ще засегне диверсифицирането на доставките им. Заявителят добави, че става въпрос не само за диверсифицирането на доставките, но и за сигурността на доставките. Той заяви, че като необходим компонент за производството на трансформаторни сърцевини GOES например са от решаващо значение за поддържането и разширяването на електрическата мрежа на Съюза, което не може да зависи от доставките от чуждестранни компании в Азия, Русия или САЩ.

(392) Комисията отново подчерта, че целта на антидъмпинговите мита не е да се затвори пазарът на Съюза за всякакъв внос (вж. съображение 380). Чрез удължаване на срока на действие на мерките под формата на МВЦ, но без да се затваря пазарът на Съюза, може да се постигне сигурност и разнообразие на доставките от различни източници, включително от производители износители от Съюза.

(393) След разгласяването NLMK заяви, че продължаването на мерките, що се отнася до Русия, не е в интерес на Съюза и че това продължаване не решава структурните проблеми на промишлеността на Съюза, а вреди на ползвателите.

(394) Във връзка с тези твърдения на NLMK Комисията се позова на съображение 388, в което беше обяснено, че продължаването на мерките би имало само незначително въздействие върху разходите на ползвателите. Второ, във връзка с твърдението, че в промишлеността на Съюза има структурни проблеми, Комисията се позовава на съображенията си в съображение 320.

6.3.4. *Заключение относно интереса на ползвателите*

(395) С оглед на гореизложеното се стигна до заключението, че като цяло продължаването на мерките би било в противоречие с интересите на ползвателите. Комисията обаче не можеше да приеме твърдението, че продължаването на мерките ще доведе до недостиг в предлагането на GOES с висока пропускливост. Тя също така стигна до заключението, че продължаването на мерките може да окаже отрицателно въздействие върху конкурентоспособността на сектора на ползвателите, макар и с по-малко въздействие върху разходите, отколкото се твърди.

6.4. **Други фактори**

(396) С Директивата за екодизайна се създава рамка за изискванията за екопроектиране на продукти, свързани с енергопотреблението, като се определят минимални задължителни изисквания за енергийна ефективност на тези продукти. Целта на директивата е чрез повишаване на ефективността на електрическите уреди да бъде намалено потреблението на енергия в Съюза.

(397) Директивата за екодизайна се изпълнява чрез регламенти за отделните видове продукти, които са пряко приложими във всички държави от ЕС. Регламентът за екопроектирането ([60]) обхваща новите изисквания за екопроектиране по отношение на малките, средните и големите силови трансформатори. В член 1 от Регламента за екопроектирането се определя неговото приложно поле (приложим при предлагане на пазара или въвеждане в експлоатация на силови трансформатори с минимална мощност от 1 kVA, използвани в преносни и разпределителни електрически мрежи с честота 50 Hz или за промишлени приложения). Регламентът за екопроектирането се прилага само за трансформаторите, закупени след влизането му в сила.

(398) Етап 1 от Регламента за екопроектирането влезе в сила на 1 юли 2015 г., а етап 2 ([61]) — на 1 юли 2021 г. Изискванията за етап 2 са по-строги от тези на етап 1.

(399) Някои заинтересовани страни обърнаха внимание на влизането в сила на етап 2 от Регламента за екопроектирането. T&D Europe заяви, че най-висококачествените видове GOES, които се произвеждат в ограничени количества само от промишлеността на Съюза, са необходими за проектирането и производството на трансформатори от етап 2 по икономически ефективен начин и в рамките на необходимите пространствени ограничения. Zvei изрази твърдението, че благодарение на Европейския зеления пакт на Комисията нарастващата електрификация на всички части на

([60]) Регламент (ЕС) № 548/2014 на Комисията от 21 май 2014 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на малките, средните и големите силови трансформатори (ОВ L 152, 22.5.2014 г., стр. 1).

([61]) През октомври 2019 г. с Регламент (ЕС) 2019/1783 на Комисията от 1 октомври 2019 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 548/2014 за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на малките, средните и големите силови трансформатори (ОВ L 272, 25.10.2019 г., стр. 107)се коригираха предметът и обхватът на Регламента за екопроектирането с оглед на предстоящото прилагане на изискванията за етап 2 по отношение на силовите трансформатори от 1 юли 2021 г.

икономиката и цифровата трансформация на цялата промишленост на ЕС ще доведат до повишено търсене на (високоефективни) трансформатори. WindEurope заяви, че търсенето на трансформатори, включващи видове GOES с висока пропускливост, ще продължи да се увеличава поради нарастващата осведоменост относно енергийните загуби на трансформаторите през целия им жизнен цикъл, както и в резултат на мерките на ЕС за намаляване на енергийните разходи и подобряване на екологичните характеристики на трансформаторите, особено с оглед на прилагането на етап 2 на Директивата за екодизайна на ЕС по отношение на трансформаторите.

(400) Най-големият оказал съдействие ползвател заяви, че по-строгите изисквания за етап 2 могат да бъдат изпълнени по два начина:

— чрез използване на същите видове GOES както преди. Това обаче би довело до увеличаване на размерите и теглото, както и до по-високи разходи по отношение на влаганите материали; или

— чрез използване на видове GOES с по-малка загуба в сърцевината. Това би довело до сравнително по-малък трансформатор по отношение на размерите и теглото. Това решение в повечето случаи ще бъде предпочетено от крайните ползватели, за да не се надхвърлят съществуващите изисквания за пространство.

В резултат на това този ползвател също смяташе, че в резултат на влизането в сила на етап 2 на Регламента за екопроектирането ще се осъществи по-нататъшно преминаване към най-висококачествените видове GOES.

(401) Въз основа на горепосочените аргументи Комисията счете, че действително е много вероятно влизането в сила на етап 2 да доведе до увеличаване на търсенето на видовете с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа. При все това търсенето и производството на трансформатори, използващи конвенционални видове от продукта, предмет на прегледа, също ще продължи да съществува.

(402) Освен това Комисията се стреми да увеличи мощностите за производство на вятърна енергия, разположение в морето, чрез стратегията на ЕС относно възобновяемата енергията от разположени в морето инсталации ([62]), за да постигне целта на ЕС за неутралност по отношение на климата до 2050 г. ([63]) В стратегията на ЕС относно възобновяемата енергия от разположени в морето инсталации се предвижда увеличаване на мощностите на Европа за производство на вятърна енергия, разположени в морето, от сегашните 12 GW до поне 60 GW до 2030 г. и до 300 GW до 2050 г. Тази стратегия ще допринесе и за увеличаване на търсенето на видове с висока пропускливост от продукта, предмет на прегледа. WindEurope заяви, че европейският сектор за производство на вятърна енергия използва трансформатори в няколко приложения: в гондолата, в морските подстанции и в точките на свързване към мрежата на сушата. По-специално WindEurope заяви, че видовете с висока пропускливост на продукта, предмет на прегледа, са особено важни за трансформаторите в гондолата, тъй като пространството е ограничено и масата трябва да бъде сведена до минимум.

(403) Поради това различни въведени със закон продуктови стандарти поставят целта да се обезпечат достатъчни по обем доставки, независимо с какъв произход, на висококачествени GOES за производство и пускане на пазара на трансформатори в Европа. Търсенето на видовете с висока пропускливост със сигурност ще се увеличава, но за момента бъдещият обем на това търсене е неясен, тъй като заинтересованите страни не са предоставили прогнози в това отношение, които да са подкрепени с доказателства. Както е посочено по-горе обаче, Комисията стигна до заключението, че в досието няма доказателства, които да показват, че продължаването на мерките би довело до недостиг на предлагане на видове GOES с висока пропускливост, което би застрашило постигането на целите, определени за етап 2 от Регламента за екопроектирането на ЕС. С оглед на ограничения брой производители на GOES в световен мащаб продължаването на мерките по-скоро би допринесло за диверсифициране на доставките, включително на видове GOES с висока пропускливост, което става все по-важно с оглед на тези цели.

6.5. **Заключение относно интереса на Съюза**

(404) С оглед на гореизложеното Комисията счете, че продължаването на съществуващите мерки ще даде възможност на промишлеността на Съюза постепенно да си възвърне рентабилността и да направи допълнителни инвестиции, необходими за производството и разработването на качествените класове, необходими за задоволяване на повишеното търсене на GOES с висока пропускливост.

(405) Ако срокът на действие на мерките изтече, малко вероятно е промишлеността на Съюза да успее да продължи да разработва своите видове GOES с висока пропускливост и да оцелее, като се има предвид трудното ѝ икономическо положение. Следователно продължаването на мерките очевидно е в интерес на промишлеността на Съюза.

([62]) https://ec.europa.eu/energy/topics/renewable-energy/eu-strategy-offshore-renewable-energy_en
([63]) https://ec.europa.eu/clima/eu-action/climate-strategies-targets/2050-long-term-strategy_bg

(406) Що се отнася до интереса на ползвателите, запазването на съществуващите мерки има само ограничено въздействие върху цените на трансформаторите и заетостта в секторите на ползвателите.

(407) По отношение на определената в Регламента за екопроектирането цел да се гарантират достатъчни по обем доставки на видове GOES с висока пропускливост на пазара на Съюза поради съображения за енергийна ефективност, не бе установено, че продължаването на мерките ще попречи за изпълнението на тази цел.

(408) С оглед на гореизложеното като цяло и като взе предвид, че мерките под формата на МВЦ са разработени така, че да се отговори на опасенията на ползвателите, що се отнася до продължаващата необходимост от внос на GOES с висока пропускливост, Комисията стигна до заключението, че няма убедителни причини, свързани с интереса на Съюза, срещу продължаването на съществуващите мерки върху вноса на GOES с произход от засегнатите държави. Ако срокът на действие на съществуващите мерки изтече, това би могло да доведе до намаляване на цените на всички видове GOES, при което промишлеността на Съюза ще трябва допълнително да намали продажните си цени, за да остане привлекателна. При тези обстоятелства икономическото положение на промишлеността на Съюза ще се влоши още повече и ще застраши нейната жизнеспособност и оцеляването ѝ.

(409) След разгласяването Nippon Steel заяви, че запазването на мерките не би било в интерес на Съюза, тъй като те са били неефективни и са оказали ненужно отрицателно въздействие върху ползвателите. Освен това Nippon Steel изрази твърдението, че Комисията не е взела под внимание факта, че някои ползватели в сектора на производството на вятърна енергия вече понасят негативните последици от неотдавнашните мерки за търговска защита по отношение на влаганите материали, като например митата за тъкани от стъклени влакна и ровинги от стъклени влакна.

(410) Комисията отхвърли това твърдение по следните причини: Първо, както е посочено в съображение 309, налагането на мерките през 2015 г. е оказало положително въздействие върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза, по-специално през 2017 г., когато промишлеността на Съюза е започнала да се възстановява. Второ, Комисията се позова на съображение 388, в което се обяснява, че продължаването на мерките би имало само незначително въздействие върху разходите на ползвателите. Трето, основната цел на налагането на мерки за търговска защита е да се възстановят еднаквите условия на конкуренция за различните производители. Накрая, Комисията отбеляза, че WindEurope, браншовата асоциация за производство на вятърна енергия в Европа, представляваща повече от 400 членуващи организации, не е твърдяла, че нейните членове вече са понесли негативните последици от неотдавнашните мерки за търговска защита по отношение на влаганите материали. Следователно това твърдение на Nippon Steel е неоснователно.

7. **АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

(411) Въз основа на направените заключения относно вероятността за продължаване и повторно възникване на дъмпинга и вредата, причинена от вноса от засегнатите държави, и с оглед на интереса на Съюза, Комисията заключи, че антидъмпинговите мерки върху вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от Китай, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати следва да бъдат запазени.

(412) Една от заинтересованите страни поиска мерките да бъдат запазени за ограничен период от 1 или 2 години, ако Комисията реши, че е от съществено значение да се запази известна защита на промишлеността на Съюза, въпреки нейната очевидна невъзможност да се справи със структурните проблеми на производителите от Съюза чрез антидъмпинговата мярка.

(413) Комисията отхвърли това искане въз основа на вредата, понесена от промишлеността на Съюза, която не оправдава налагането на мерки за период, по-кратък от пет години.

(414) Индивидуалните антидъмпингови митнически ставки, посочени в настоящия регламент, се прилагат изключително към вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от засегнатите държави и произвеждан от посочените правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага с митническата ставка, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговите мита не следва да се прилагат за този внос.

(415) С цел да се сведе до минимум рискът от заобикаляне на мерките се счита, че в случая са необходими специални мерки, с които да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мерки. Тези специални мерки включват следното: представянето пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура и валиден заводски сертификат, които отговарят на изискванията, изложени в постановителната част на настоящия регламент. Внос, който не е придружен от такава фактура и от заводски сертификат, се облага със ставката на приложимото за всички други дружества адвалорно мито, без да се вземат предвид МВЦ.

(416) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални антидъмпингови митнически ставки, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ([64]). То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната на наименованието не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще бъде публикуван регламент за промяната на наименованието.

(417) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ([65]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз,* серия C на първия календарен ден на всеки месец.

(418) Комитетът, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент, не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на плосковалцовани продукти от силициева електротехническа (магнитна) стомана със зърнесто ориентирани структури, с дебелина над 0,16 mm, класирани понастоящем в кодове по КН ex 7225 11 00 (кодове по ТАРИК 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 и 7225 11 00 19) и ex 7226 11 00 (кодове по ТАРИК 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 и 7226 11 00 96) и с произход от Китайската народна република, Япония, Република Корея, Руската федерация и Съединените американски щати.

2. Размерът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за продукта, описан в параграф 1 и произведен от поименно посочените в параграф 4 дружества, е разликата между МВЦ, определени в параграф 3, и нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, ако тя е по-ниска от МВЦ. Не се събира мито, когато нетната цена франко границата на Съюза е равна на съответстващата МВЦ, определена в параграф 3, или по-висока от нея. Размерът на митото в никакъв случай не може да е по-висок от определените в параграф 4 ставки на адвалорното мито.

3. За целите на параграф 2 се прилага МВЦ, определена в таблицата по-долу. Когато при проверка след внос се установи, че нетната цена франко границата на Съюза, действително платена от първия независим клиент в Съюза (цена след вноса), е по-ниска от нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, извлечена от митническата декларация, и цената след вноса е по-ниска от МВЦ, се прилага мито, равно на разликата между МВЦ, определена в таблицата по-долу, и цената след вноса, освен ако след прилагането на адвалорното мито, посочено в параграф 4, взето заедно с цената след вноса, се получава стойност (действително платена цена плюс адвалорно мито), която остава под МВЦ, определена в таблицата по-долу.

Засегнати държави	Асортимент	Минимална вносна цена (МВЦ) (EUR/тон нетно тегло на продукта)
Китайската народна република, Япония, Съединените американски щати, Руската федерация, Република Корея	Продукти с максимална загуба в серомагнитната сърцевина, не по-висока от 0,9 W/kg	2 043

([64]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Белгия.

([65]) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

	Продукти с максимална загуба в сърцевината, по-висока от 0,9 W/kg, но не по-висока от 1,05 W/kg.	1 873
	Продукти с максимална загуба в сърцевината, по-висока от 1,05 W/kg	1 536

4. За целите на параграф 2 се прилагат определените в таблицата по-долу ставки на адвалорното мито.

Дружество	Адвалорно мито	Допълнителен код по ТАРИК
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd., Shanghai, КНР	21,5 %	C039
Wuhan Iron & Steel Co. Ltd., Wuhan, КНР	36,6 %	C056
JFE Steel Corporation, Tokyo, Япония	39,0 %	C040
Nippon Steel & Sumitomo Metal Corporation, Tokyo, Япония	35,9 %	C041
POSCO, Seoul, Република Корея	22,5 %	C042
OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk;VIZ Steel, Ekaterinburg, Руска федерация	21,6 %	C043
AK Steel Corporation, Ohio, Съединени американски щати	22,0 %	C044

5. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за продукта, описан в параграф 1 и произведен от което и да е друго дружество, което не е конкретно посочено в параграф 4, е равна на адвалорното мито, определено в таблицата по-долу.

Дружество	Адвалорно мито	Допълнителен код по ТАРИК
Всички други китайски дружества	36,6 %	C999
Всички други японски дружества	39,0 %	C999
Всички други корейски дружества	22,5 %	C999
Всички други руски дружества	21,6 %	C999
Всички други американски дружества	22,0 %	C999

6. Мерките за дружествата, посочени в параграф 4, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура и заводски сертификат, които отговарят на изискванията, посочени съответно в приложения I и II. В случай че не бъдат представени нито заводски сертификат, нито търговска фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества. В заводския сертификат се посочва действителната максимална загуба в сърцевината за всеки рулон във ватове на килограм при честота 50 Hz и магнитна индукция 1,7 T.

7. За посочените поименно производители и в случаите, когато стоките са били повредени преди допускането им за свободно обращение и поради това действително платената или подлежащата на плащане цена се изчислява пропорционално за определянето на митническата стойност съгласно член 131, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията ([66]), определената по-горе МВЦ се намалява с процент, съответстващ на пропорционалното изчисление на действително платената или подлежащата на плащане цена. Така дължимото мито е равно на разликата между намалената МВЦ и намалената нетна цена франко границата на Съюза преди митническо оформяне.

([66]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).

8. За всички други дружества и в случаите, когато стоките са били повредени преди допускането им за свободно обращение и поради това действително платената или подлежаща на плащане цена се изчислява пропорционално за определянето на митническата стойност съгласно член 131, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447, размерът на антидъмпинговото мито, изчислен въз основа на параграф 2 по-горе, се намалява с процент, който съответства на пропорционалното изчисление на действително платената или подлежащата на плащане цена.

9. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 януари 2022 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Във валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 6, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, изготвена по следния образец:

— Име и длъжност на служителя на субекта, издал търговската фактура.

— Следната декларация:

„*Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обемът) и (загубата в сърцевината) на електротехническата стомана със зърнесто-ориентирана структура, продавана за износ за Европейския съюз и обхванатата от настоящата фактура, е произведена от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (засегната държава). Декларирам, че предоставената в настоящата фактура информация е пълна и вярна.*“

Дата и подпис

ПРИЛОЖЕНИЕ II

В заводския сертификат, посочен в член 1, параграф 6, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал заводския сертификат, изготвена по следния образец:

— Име и длъжност на служителя на субекта, издал заводския сертификат.

— Следната декларация:

„*Аз, долуподписаният(ата), удостоверявам, че електротехническата стомана със зърнесто-ориентирана структура, продавана за износ за Европейския съюз и обхванатата от заводския сертификат, с максимална загуба в сърцевината във ватове на килограм при честота от 50 Hz и магнитна индукция от 1,7 T и размери в mm, е произведена от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (засегнатата държава). Декларирам, че предоставената в настоящия заводски сертификат информация е пълна и вярна.*“

Дата и подпис